



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG

HÖVELHOF DREHT AUF

Vom 29. September bis zum 1. Oktober
lädt der Verkehrsverein zum 209. Hövelmarkt ein

www.fleitmann-online.de



Elektro + **Wärmepumpenanlagen**
Küchenfachgeschäft **Kundendienst**

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Hövelmarkt

Sonntag, 01.10. verkaufsoffen von 13 - 18 Uhr

luxeen

Ihr Partner für
Beleuchtung & Photovoltaik



SEIT 2012
FÜR SIE DA!



lux.een



05257 9774421



luxeen.de

DER HÖVELMARKT VEREINT GENERATIONEN

In Hövelhof gibt es wieder allen Grund zu feiern. Drei Tage lang lädt der 209. Hövelmarkt vom 29. September bis zum 1. Oktober Einheimische und Gäste ein, um im Ortskern fröhliche und entspannte Stunden zu verbringen. Es ist endlich wieder Zeit, um Kontakte zu pflegen, neue Bekanntschaften zu schließen und neue Eindrücke zu sammeln beim größten Fest in der Sennegemeinde. Die Eröffnung durch Bürgermeister Michael Berens und den Vorsitzenden des veranstaltenden Verkehrsvereins, Wolfgang Thorwesten, findet am Freitagnachmittag im Festzelt auf Stollmeiers Wiesen statt, danach beginnt das bunte Markttreiben im Ortskern.



Anja Knaup
Allee 37 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257.9388870
www.klenewaescherei.de



Wir wünschen allen einen
schönen Hövelmarkt!

Mo-Fr: 9-13 Uhr & 15-18 Uhr · Mittwochnachmittags geschlossen



Wir wünschen einen
schönen
Hövelmarkt!

Wiesing Solartechnik GmbH & Co. KG
Josef-Förster-Straße 13, 33161 Hövelhof
info@wiesing-solartechnik.de / 05257-938510



**VIEL SPASS
AUF DEM
HÖVELMARKT!**

Unsere neuen Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7-17:30 Uhr | Sa. 7-12 Uhr

Sennestraße 10 | 33161 Hövelhof | Tel. 0 52 57/9 80 75-50 | www.westerhorstmann.de

29. Sept. - 1. Okt. 2023

HÖVELMARKT

EIN HERZLICHES WILLKOMMEN ZUM HÖVELMARKT!

Wir begrüßen Sie zu einem Fest, das jedes Jahr im Herbst Jung und Alt zusammenbringt. Es sind die Düfte, die Farben, die Klänge und besonders die Begegnungen mit Menschen, die den Hövelmarkt zu einer spürbar besonderen Zeit für unseren Ort machen. Gemeinsam mit vielen Gästen können wir ein Fest voller Freude und Tradition erleben.



Hövelhof feiert schon seit mehr als 200 Jahren, trotzdem ist der Hövelmarkt nicht in die Jahre gekommen. Im Verkehrsverein ist ein Programm für alle Altersgruppen entworfen worden.

Es ist der Mix aus Traditionen, Kirmes und Partyatmosphäre, der dem Geschehen einen unverwechselbaren Charakter verleiht und die Vielseitigkeit Hövelhofs zum Ausdruck bringt.

In einer Welt im Wandel ist es wichtig, die Wurzeln nicht zu vergessen. Genau in diesen Momenten, in denen wir Verbundenheit zur Gemeinschaft spüren und uns an den Werten erfreuen, die Hövelhof besonders machen, bewahren wir Tradition und geben sie weiter.

Lassen Sie uns gemeinsam die Festmeile erkunden, Freunde treffen und neue Bekanntschaften schließen. Lassen Sie uns das Lachen der Kinder hören und die Klänge der Musik genießen. Lassen Sie uns gemeinsam feiern.

Wir wünschen Ihnen eine unvergessliche Zeit voller Freude, Gemeinschaft und Erinnerungen, die lange in den Herzen nachklingen werden. Mögen diese Tage für Sie alle mit schönen Momenten gefüllt sein.

Unser großer Dank geht an alle ehrenamtlich Mitwirkenden und an die Sponsoren, die Jahr für Jahr unermüdlich daran arbeiten, dieses Fest zu einem Erfolg zu machen.

*Wir wünschen allen unseren Gästen viele
schöne Stunden beim 209. Hövelmarkt!*

Michael Berens
- Bürgermeister -

Wolfgang Thorwesten
- Vorsitzender Verkehrsverein -



**Fühlt sich an
wie endlich erledigt.**

**Einfach online
mehr Überblick.**

Bringen Sie mit dem S-Versicherungsmanager Ihre Versicherungen in Ordnung und auf den optimalen Stand mit den genau passenden Tarifen. **Jetzt beraten lassen!**

sparkasse-pdh.de

PROVINZIAL



Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter



NUR EINMAL IM JAHR IST HÖVELMARKT

Und deshalb darf er ganz besonders gefeiert werden. Der geschäftsführende Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof und Festwirt Hubert Hüwelhans freuen sich auf alle Gäste des Festes. Der Hövelmarkt bietet Erlebnisse im gesamten

Ortskern – und will ein gemütlicher Treffpunkt sein für Hövelhoferinnen und Hövelhofer sowie die zahlreichen Besucher aus der Umgebung. Genauer Informationen zum Programmablauf entnehmen Sie dem dieser Hövelhofer Rund-

schau beiliegenden Programmflyer oder den Internetseiten unter: www.hoevelmarkt.de. Möglich ist das große Angebot bei freiem Eintritt nur, weil wieder zahlreiche Hauptsponsoren zum Gelingen beitragen und somit wertvolle Unterstützung

für die gesamte Ortsgemeinschaft leisten. ■

DER VERKEHRSVEREIN SAGT FÜR DIESES ENGAGEMENT HERZLICHEN DANK!



Vorfriede auf das große Fest: Verkehrsvereins-Vorsitzender Wolfgang Thorwesten (v. l.) und das gesamte Vorstandsteam mit Jörn Mühlencord, Angelika Schäfer, Pascal Pöhler, Beate Przybilski und Thomas Westhof laden zum 209. Hövelmarkt ein.

Wir danken unseren Hauptsponsoren



WO EINKAUFEN NOCH SPASS MACHT

Verkaufsoffener Sonntag in der Sennegemeinde

Einkaufszeit in Hövelhof ist auch Entdeckungszeit. Wer will schon online einkaufen, wenn Shopping auch ein reales Erlebnis sein kann. Ohne Probleme lässt sich der Hövelmarktbesuch wieder mit einem

gemütlichen Einkaufsbummel verbinden. Die freundlichen Einzelhändler im Ort zeigen auch am verkaufsoffenen Festsonntag des Hövelmarkts, warum ein Shopping-Trip in die Sennegemeinde Spaß macht.

Kurze Wege, gute Parkmöglichkeiten und eine persönliche Beratung machen den Weg in die Geschäfte unkompliziert und sorgen für eine entspannte Zeit. Am verkaufsoffenen Sonntag können alle Kunden

stöbern und shoppen. Lassen Sie sich beraten und erfüllen Sie sich oder Ihren Lieben kleine und große Wünsche. An diesem Tag öffnen von 13 bis 18 Uhr die Einzelhändler ihre Türen. ■



29. Sept. - 1. Okt. 2023

HÖVELMARKT



SCHATZSUCHE AUF DEM FLOHMARKT

Kostenlose Stände für Kinder und Jugendliche

Hier wird gefeilscht und geboten um kleine und größere Schätze: Wer auf der Suche nach Schnäppchen für Klein und Groß ist, findet sie auch diesmal beim großen Hövelhofer Kinder-Flohmarkt am Samstag. Erneut werden die Verkaufsflächen rund um die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk aufgebaut. In diesem Jahr öffnet der Flohmarkt von 11 bis 14 Uhr. Die Standzuweisung und der Aufbau können ab 10 Uhr beginnen. Die Stände sind für alle Verkäufer kostenlos.

Der Verkehrsverein als Veranstalter des Hövelmarkts weist auch in diesem Jahr besonders darauf hin, dass der Flohmarkt nur für Kinder und Jugendliche veranstaltet wird, also nicht für professionelle Verkäufer – diese Vorgabe des Verkehrsvereins wird vor Ort kontrolliert. ■

Für das leibliche Wohl sorgt wieder das Team der Kindertageseinrichtung St. Johannes.

WOHLFÜHLFAKTOR FÜR KLEINE

Kostenloses Kinderprogramm

Als Fest für den Nachwuchs präsentiert sich der Hövelmarkt an allen drei Tagen. Zum Familientag ausgerufen haben die Veranstalter speziell den Freitag. Dann laden die Schausteller alle Kinder zwischen 14 und 18 Uhr ein, besondere Vergünstigungen zu nutzen. Teilnehmende Schausteller sind an einem besonderen Familientag-Schild am Stand erkennbar.

Auch darüber hinaus wird für Kinder an verschiedensten Stellen viel geboten. Schon am Freitag wird das Festzelt beim Kinderprogramm zum Fabulara-Wunderland. Die Kinderanimation mit Musik ist ein liebevoll gestaltetes Bühnenprojekt, das Kindern jeden Alters das Lesen nahebringen möchte.

Um 8.30 Uhr ist die Vorstellung für Grundschulkindern, um 10.15 Uhr für Kindergartenkinder. ■



Perfekte Harmonie von Material und Form.

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.00 Uhr
mittwochs 9.00-12.30 Uhr
SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen **2027**

MINI-DEXTER-RINDER SIND DER HINGUCKER AUF DEM BAUERNMARKT

Plattdeutscher Kreis zeigt Milchverarbeitung wie in alter Zeit

Der Bauernmarkt ist die Keimzelle des Hövelmarkts. In historischen Zeiten des Marktreibens wurden hier vor allem Schweine gehandelt. Der Bauernmarkt findet in diesem Jahr wie gewohnt auf dem Hövelmarkt-Platz im Schatten der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk statt. Der Plattdeutsche Kreis, stets ein Motor des Bauernmarktes, zeigt in diesem Jahr die Milchverarbeitung wie in alter Zeit.

Zudem sollen die Besucher im heimeligen Ambiente des Platzes auch wieder Tiere aus nächster Nähe erleben. Als Novum werden Dexter-Rinder aus dem Bestand von Züchterin Stephanie Sander aus Benhausen zu sehen sein. Dexter-Rinder, einst eine vom Aussterben bedrohte Rasse, sind deutlich kleiner als normale Rinder und liefern Fleisch und Milch. Sie sind bei Futter und Unterkunft ziemlich anspruchslos. Heute gilt das Überleben der seltenen Rasse als gesichert. Sander



Ortstermin auf dem Hof der Familie Sander: v. l. Thomas Westhof, Hubertus Beringmeier, Angelika Schäfer, Züchterin Dr. Stephanie Sander mit ihren Dexter-Rindern und Cindy Vollmer-Halsband.

ist auch Vize-Vorsitzende des Bundesverbandes Deutscher Dexter-Züchter und -Halter. Als Schirmherr über die Tiere hat der Verkehrsverein Hubertus Beringmeier aus Espeln, seit 2020 Präsident des Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverbands, gewonnen. Beringmeier hatte die neuen Tiere über seine Kontakte erst möglich gemacht. Natürlich werden auch weitere Tiere, beispielsweise Heidschnucken aus der Heidschnuckenschäferei Senne, auf dem

Bauernmarkt zu sehen sein. Mit Blick auf die Geschichte des Marktes sollen auch zwei Schweine der Rasse Bentheimer den Markt bereichern, die aus dem Bestand des Hofes von Cindy Vollmer-Halsband, ebenfalls Benhausen, kommen. Im Dialog mit Beringmeier, Züchterin Sander, die im Hauptberuf als Veterinärin tätig ist, und den Fachleuten im Paderborner Kreishaus werde der Verkehrsverein als Veranstalter dafür Sorge tragen, dass alle Vorschriften zum Tier-

wohl vollumfänglich eingehalten werden, erklärt Angelika Schäfer, Geschäftsführerin des Verkehrsvereins. „Trotz der vielen Auflagen sind wir stolz, so etwas anbieten zu können“, ergänzt Thomas Westhof, Marketingchef der Sennegemeinde und Vorstandsmitglied im Verkehrsverein.

Für die rustikale Stärkung auf dem Bauernmarkt sorgen die vom Plattdeutschen Kreis selbst geschmierten Bütterkes und weitere typische Speisen. Am Stand der französischen Partnergemeinde Verrières-le-Buisson wird Wein verkostet.

Auf der Bühne sorgen Kapellen, Orchester und Tanzgruppen für ein buntes Unterhaltungsprogramm.

Der Bauernmarkt ist am Freitag, 29. September von 14 bis 19 Uhr, am Samstag, 30. September, und Sonntag, 1. Oktober, jeweils von 11 bis 19 Uhr geöffnet. ■

Floristik-Fachgeschäft
Stil und Blüte
 Monika Schniederermann

SONDER-VERKAUF

auf ALLES von **TIZIANO**
 DESIGN & EMOTIONS

Wann?
Hövelmarkt 29.SEP.-1.OKT.

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof

www.stilundbluete-hoewelhof.de

Zum Hövelmarkt 10% Rabatt auf die neue Herbst/Winter-Kollektion

JEANS eck
 Barbara Hagemann

TOM TAILOR

Allee 19 · 33161 Hövelhof · Tel 05257 9376629 · www.jeans-eck-hagemann.de

29. Sept. - 1. Okt. 2023 HÖVELMARKT



FLAIR MIT SENNEBAR UND „WERK 7“

Konzerte für fast jeden Geschmack

Die Bühne ist etwas kleiner als im Festzelt, die gastronomischen Angebote sind aber nicht weniger lecker als anderswo auf dem Hövelmarkt. Im wohligen Flair der Sennebar in der Einkaufsstraße lässt sich der Hövelmarkt mit Lounge-Atmosphäre erleben. Sie ist wieder Anziehungspunkt für Genießer und Gesprächige bei Live-Musik an allen Festtagen. Schon am Donnerstag, 28. September, startet das Fest hier mit einem Warm-Up-Konzert der Band „German Scotch“. Am Samstag tritt die Hövelhofer Band „Royal Stage Army“ auf.

Für Rockmusik-Fans ist die Bühne der Gaststätte „Werk 7“ ein absolutes Muss. Direkt an der Hauptkreuzung gibt es ebenfalls Live-Musik. Am Freitagabend spielt die Band „Daily Business“. Am Sonntag tritt der Hövelhofer Musiker Markus Kersting auf.



Unsere Aktionen zum Hövelmarkt!

bis zu **50%** auf E-Bikes und Fahrräder

bis zu **20%** auf Zubehör

0,00% Finanzierung* möglich

*Ein Angebot der CreditPlus Bank AG, Augustenstr. 7, 70178 Stuttgart, für die wir als ungebundener Vermittler die gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

Hövelhof
Paderborner Str. 8 · 33161 Hövelhof
Tel.: 05257 9372 100

Schloss Holte-Stukenbrock
Holter Str. 213
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: 05207 1243

www.fulland-zweirad.de

2-Räder Fulland

Sie feiern, alles andere machen wir!

SCHMITZ & FECKE
EVENTGASTRONOMIE

Schöne GRÜSSE zum HÖVELMARKT!
Equipment · Getränke · Service · Catering · Imbiss · Show-cooking

PARTYS MIT KONZERT- UND CLUBABENDEN

Goodfellas wieder dabei / Partynacht mit Container-DJ's / Sonntag wird es beim Oktoberfest wieder zünftig

Gefeiert werden die ausgelassensten Partys des Hövelmarkts auch diesmal im Festzelt auf Stollmeiers Wiesen. An allen drei Tagen ist Spitzen-Stimmung garantiert. Ständig wechselnde Programme und fast alles absolut live – das gibt es weiterhin in Hövelhof.

Los geht's am Freitagabend mit der seit Jahren deutschlandweit gefeierten Partyband Goodfellas. Sie werden auch in Hövelhof seit Jahren bejubelt und eröffnen auch diesmal die Feier-Zone. Die Wuppertaler Formation ist extrem gefragt – schon seit ihrem ersten Auftritt kommen sie aber nach Hövelhof immer wieder besonders gerne zurück.

Für einen fetten Club-Abend sorgt am Samstag die Kooperation mit dem Paderborner Club Container. In die junge Partynacht werden die Container-DJ's BustArts und Drller alle Besucherinnen und Besucher mitnehmen.

Das original Hövelhofer Oktoberfest am Sonntag gehört längst zum festen Programm des Hövelmarkt und wird auch diesmal für eine zünftige Party im Festzelt sorgen. Stimmungsmacher sind erneut die Partyböcke, danach legt DJ Patrick Driller auf. Während die Sitzplätze an den Tischen längst komplett reserviert sind, gibt es für Kurzentschlossene natürlich noch Stehplätze. ■



Partyböcke



The Goodfellas



DJ BustArts



DJ DRLLER

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Wir freuen uns,
Sie wieder bewirten
zu dürfen und wünschen
allen viel Spaß
auf dem
Hövelmarkt 2023!

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 932 266
e-mail: huewelhans@web.de

HÖVELMARKT

BAYERISCHE BIERKÖNIGIN MONA SOMMER ÜBERNIMMT FESTBIERANSTICH

Premiere für das „Mein Heimathafen-Almhüttenzelt“ mit Unterstützung des Flughafens Paderborn/Lippstadt

Ein royales Ereignis beim Hövelmarkt-Oktoberfest am 1. Oktober in Hövelhof wirft seine Schatten voraus. Mona Sommer, Ende Mai zur neuen Bayerischen Bierkönigin gekürt, lässt es sich nicht nehmen, gemeinsam mit dem Verkehrsvereinsvorsitzenden Wolfgang Thorwesten eigenhändig den Festbieranstich im großen Hövelmarkt-Festzelt um 12.00 Uhr vorzunehmen. Die 24 Jahre junge Brauerin und Mälzerin aus dem Oberallgäu sagte gerne zu, denn auch in Bayern ist bekannt, dass die Sennegeemeinde bereits seit 2002 ein sehr erfolgreiches Oktoberfest feiert und in diesem Sektor unstrittig eine Vorreiterrolle in Westfalen eingenommen hat. Bereits 2014 war Seine Königliche Hoheit Prinz Luitpold von Bayern beim Oktoberfest in der Sennegeemeinde zu Gast und von der blau-weißen Atmosphäre überaus angetan.

Eine weitere Premiere auf dem Hövelmarkt erlebt das neue, kleinere Almhüttenzelt, das vor dem großen Festzelt plat-



Freuen sich auf das neue „Mein Heimathafen-Almhütten-Zelt“: (v.l.) Thomas Westhof, Verkehrsverein Hövelhof, Roland Hüser, Geschäftsführer Flughafen Paderborn/Lippstadt, Höxters Landrat Michael Stickeln, Mitglied des Aufsichtsrates Flughafen, und Adrian Röhrich, Marktmeister-Team Verkehrsverein.

ziert wird. Hier herrscht an allen drei Tagen bayerisches Flair. Es ist geräumiger und funktionaler als sein Vorgänger sowie auch individuell bestuhlbar, beschreibt Thomas Westhof, Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, die neue Location, die natürlich zusätzlich über einen gemütlichen Biergarten im Eingangsbereich verfügt.

Der Flughafen Paderborn/Lippstadt unterstützt den Besuch der Bayerischen Bierkönigin Mona Sommer, die bereits am Samstag, 30. September, von München aus mit einem Luft-

hansa-Flug zum heimischen Airport anreist. Das neue Zelt trägt während der drei Festtage den Namen „Mein Heimathafen-Almhüttenzelt“. Flughafen-Geschäftsführer Roland Hüser betont: „Wir fühlen uns der Bevölkerung in unserer Region sehr verbunden. Der Hövelmarkt ist eine sehr gute Gelegenheit, mit den Menschen ins Gespräch zu kommen und die Vorzüge des Heimathafens aufzuzeigen“.

Am Freitag, 29. September, spielen dort von 18 bis 20 Uhr die Hochstift-Musikanten auf und präsentieren so manchen



Amtierende bayerische Bierkönigin Mona Sommer

musikalischen Leckerbissen der bayerisch-böhmischen Volksmusik, sagt Angelika Schäfer, Geschäftsführerin des Verkehrsvereins. Zusätzlich am Samstag, 30. September, zwischen 17 und 20 Uhr.

Während im großen Festzelt am Oktoberfest-Sonntag das König Ludwig hell ausgeschenkt wird, gibt es im Almhüttenzelt nach der erfolgreichen Einführung im letzten Jahr wieder die ganz besondere Bierspezialität aus dem Chiemgau, das Wochinger Bier aus Traunsteins kleinster Brauerei, dem Wochinger-Bräu. Seit 1587 wird bei den Wochingers gebraut, und inzwischen ist mit den Brüdern Theo und Rudi Wochinger bereits die 14. Generation am Sudkessel aktiv. Die handwerklich gebrauten Biere gibt es regional nur im Chiemgau - mit einer einzigen Ausnahme: Der Hövelhofer Festwirt Hubert Hüwelhans hat die schonend filtrierte und thermisch nicht haltbar gemachten Kreationen aus Traunstein saisonal im Sortiment.

Bei der Einfädung des königlichen Besuches beim Bayerischen Brauerverbund halfen daher Catharina Cramer, Chefin der Warsteiner-Gruppe, von der auch die König-Ludwig-Biere aus der Schloßbrauerei Kaltenberg Fürstenfeldbruck vertrieben werden, und Brauerei-Chef Rudi Wochinger.



Premiere auf dem Hövelmarkt:

Mein Heimathafen - Almhütten-Zelt



Bayerisches Flair an allen drei Tagen

im neuen Almhütten-Zelt mit gemütlichem Biergarten vor dem großen Hövelmarkt-Festzelt

Bayerisch-böhmische Volksmusik mit den Hochstift Musikanten

Freitag, 29. September, 18 bis 20 Uhr
Samstag, 30. September, 17 und 20 Uhr

Im Ausschank



autohaus-protte.de Tel. 0 52 50. 98 78-0

Werkstatt & Handel

PROTTE Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

47.990*



VW ID4 „Pro Performance“ AHK + 19 Zoll Bj. 06.2023, Elektro, 204 PS, ca. 1.500 km, Automatik, Grau, Wärmepumpe, Navigation, LED Scheinwerfer, Anhängervorrichtung, Abstandstempomat, Sitzheizung, Einparkhilfe, Kamera, usw ...

23.290 €*



Opel Grandland X 1.2 „2020“ Navi + LED + Kamera Bj. 03.2021, Benziner, 131 PS, ca. 38.500 km, Automatik, Silber, LED Scheinwerfer, Navigation, Einparkhilfe, Kamera, Sitzheizung, Tempomat, beheizbare Frontscheibe, LM-Felgen, Dach schwarz, usw ...

52.870 €*



BMW X3 xDrive 20d „AHK + LED“ erst 600 km Bj. 08.2023, Diesel, 190 PS, ca. 600 km, Automatik, Allrad, Navigation, LED Scheinwerfer, Anhängervorrichtung, el. Heckklappe, Einparkhilfe, Sitzheizung, Klimaautomatik, Tempomat, usw ...

*19% MwSt. ausweisbar

WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.

- Reparatur aller Fabrikate
- Reifen – Service & Verkauf
- Karosserie-Instandsetzung
- Abschleppdienst
- Glasbruchschaden
- Mietwagen

PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH!
FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.

Clasberg-Trailer.de

Verkauf · Vermietung · Reparatur





Ihre Anhängerexperten aus Bielefeld-Sennestadt

Senner Hellweg 187 33689 Bielefeld



Büro: 05205 998 70 65 – Mobil: 0171 624 15 77

Hövelmarkt – wir sind dabei!

Ihr kompetenter Partner für Elektromobilität!








Autohaus **Regett**

Delbrück-Westenholz
Westenholzer Str. 103
Tel. 0 29 44 / 9 76 60

Soest, Am Kümken 2
B 1 / Riga-Ring (neben Coca-Cola)
Tel. 0 29 21 / 96 98 00

www.Autohaus-Regett.de



AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74

Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

FORD FIESTA

1.1COOL&CONNECT KLIMA, PPS, WINTERPAKET



11.290,- €

07/2018, 72.500 km, Schaltgetriebe, Limousine, Frontantrieb, Beheizbare Frontscheibe, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Einparkhilfe Sensoren hinten, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Klimaanlage, Lichtsensor, Multifunktionslenkrad, Sitzheizung, Unterhaltung/Media, Android Auto, Apple CarPlay, Bluetooth, Freisprecheinrichtung, Radio, USB, Sicherheit, ABS, Airbag hinten, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Geschwindigkeitsbegrenzungsanlage, Isofix, Kopfairbag, Kurvenlicht, Nebelscheinwerfer, Notbremsassistent, Notrufsystem, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Tagfahrlicht, Traktionskontrolle, Wegfahrsperrung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, E10-geeignet, Katalysator, Sprachsteuerung, Stahlfelgen, Touchscreen, Winterpaket, Winterreifen

TESLA MODEL 3

Autopilot Long Range, LED, Allradantrieb, Panoramadach



39.890,- €

04/2019, 24.300 km, Limousine, Berganfahrassistent, Einparkhilfe Kamera, Sensoren hinten/vorne, Elektr. Sitze, Klimaanlage, Lederausstattung/-lenkrad, Lichtsensor, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Panoramadach, Schlüssellose Zentralverr., Sitzheiz., Tempomat, teilb. Rücksitzbank, Bluetooth, Bordcomputer, DAB-Radio, Freisprecheinr., Induktionsladen f. Smartphones, Radio, Soundsystem, USB, Vollidg. Kombiinstrument, W-Lan / Wifi Hotspot, Abstandstempomat, Airbag Fahrer/Beifahrer/ hinten ESP, Geschwindigkeitsbegrenzungsanlage, Kopfairbag, LED-Scheinwerfer, Notbremsassistent, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Spurhalteassistent, Tagfahrlicht, Traktionskontr., Wegfahrsperrung, Alufelgen, Elektr. Parkbremse, Innenspiegel autom. abblendend, Sprachsteuerung, Touchscreen, Winterreifen

Täglich von Mo. - Fr. TÜV und AU Abnahme!



AUF TUCHFÜHLUNG MIT DER OLDIE-PARADE

Händler präsentieren bei der Autoschau aktuelle Fahrzeuge



Es sind Anblicke, die Autofans ins Schwärmen geraten lassen: Die Fahrzeuge der elften Hövelrallye können von jedermann bestaunt werden. Die Wagen sammeln sich am Samstag auf dem Rathausparkplatz. Die Boliden setzen sich um 10 Uhr in Bewegung und absolvieren ihre vom Veranstalter Auto-

Club Hövelhof organisierte Route. Ab 16.30 Uhr folgt die Rückkehr der Fahrzeuge mit einem Fotostopp aller Teilnehmer vor der Kulisse des Jagdschlusses. Auch nach der Rallye gibt es weitere Autos zu sehen. In der Straße „Zur Post“ ist an allen Tagen bei der Autoschau eine interessante Mischung aus schnellen, sparsamen, stylischen und sportlichen Wagen zu sehen. Mit dabei sind Autohäuser aus der Region. ■



GÄSTE AUS EMDEN BEIM SENIOREN-NACHMITTAG

Es wird geschunkelt, gesungen und gelacht beim Seniorennachmittag im Hövelmarkt-Festzelt. Die Garantie dafür liefert das Duo Leuchtfeuer aus Emden. Die Stadt in Ostfriesland ist über den Emsradweg freundschaftlich mit Hövelhof verbunden. Der Auftritt des Showduos belegt, wie die Partnerschaft mittlerweile über die touristische Kooperation hinausgeht.

Am Samstag zwischen 15 und 17 Uhr sorgen die Gäste bei Kaffee und Kuchen für gute Laune. Auch die Spielschar der kfd hat ihr Kommen mit neue Sketchen zugesagt. Zudem wird die Kindertanzgruppe „Mini-Diwo-linis“ auftreten. Durch das Programm führt der Vorsitzende des Hövelhofer Verkehrsvereins, Wolfgang Thorwesten. ■

JACKE & CO. AM SONNTAG GEÖFFNET



Jacke & Co. am Hövelmarkt-Platz hat am Sonntag, 1. Oktober, von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Auch an diesem Tag kann zu Hövelmarkt nachhaltig und günstig geshoppt werden. ■

Kindermode und Accessoires

langer Samstag verkaufsoffener Sonntag an Hövelmarkt

10% auf die aktuelle Kollektion!

Hallo Herbst

Samstag 9 - 16 Uhr
Sonntag 13 - 18 Uhr

Hövelino Kindermoden GmbH
Schloßstraße 23
33161 Hövelhof

Auch bei WhatsApp: +49 5257 6361

info@hoevelino.de

E-Mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Hö RO
Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbau-elementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees
- Reparaturservice "Pund um den Rolladen"

GANZKÖRPER-TRAINING FÜR ALLE ALTERSSTUFEN

Neue Calisthenics-Anlage ermöglicht abwechslungsreiche Übungen



In unmittelbarer Nähe zum Haus der Jugend (HoT) können Sportbegeisterte in Kürze ihre Muskulatur durch Übungen mit dem Eigengewicht stärken: Eine neue öffentlich zugängliche Calisthenics-Anlage bietet dann Platz zum Ganzkörper-Training. Bei einem Calisthenics-Workout fokussiert sich das Training auf die Arbeit mit dem eigenen

Körper, heißt es in einer Mitteilung. „Die Möglichkeiten sind dabei breit gefächert – Kinder und Jugendliche können an der Anlage ebenso trainieren wie Erwachsene“, sagt Heinz Thieschnieder, Vorsitzender des Gemeindegemeinschaftsverbands. Beispielhafte Übungen zeigt ein Hinweisschild mit Anleitungen auf: Klimmzüge, Hangeln, Dips und weitere Bewe-

gungseinheiten ermöglichen das Trainieren von Kraft und Beweglichkeit aller Muskelgruppen des Körpers.

Die Gemeinde hat die Anlage mit Mitteln aus dem Förderprogramm „Moderne Sportstätten“ finanziert. Insgesamt 300 Millionen Euro hatte das Land den Sportvereinen und -verbänden für die Modernisie-

rung der Sportstätten zur Verfügung gestellt. Da das Budget noch nicht vollausgeschöpft war, fördert die Landesregierung nun mit einem zweiten Aufruf des Programms Sportmöglichkeiten im Freien. Gemeinsam mit den Stadt- und Gemeindegemeinschaftsverbänden hat der Kreissportbund die ihm zur Verfügung stehenden 500.000 Euro auf alle Kommunen im Kreis Paderborn verteilt.

Die Calisthenics-Anlage in Hövelhof ist das erste Projekt, welches im Rahmen der Förderung realisiert werden konnte. Insgesamt etwa 41.000 Euro hat die moderne Anlage gekostet. Der Eigenanteil der Gemeinde lag bei 10 Prozent. Nach Aushärten des Bodens soll sie nutzbar sein. ■

»HOT-TERMINE OKTOBER

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

06.10.	Kürbisschnitzen	15 – 17 Uhr
20.10.	Fahrt zur Westfalentherme	14.30 Uhr
27.10.	Halloween Basteln	15 – 17 Uhr
30.10.	Halloween Kinder-Disco	15 – 17 Uhr

MÄDCHENNACHMITTAG (jeweils 15 – 17 Uhr)

04.10.	Tanzspiele
18.10.	Crepes backen
25.10.	Perlenarmbänder

Nähere Infos und Anmeldung direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoevelhof.de

Vom 09.–13.10. findet die Herbstferienbetreuung statt.

KOSTENLOSE SENIORENBERATUNG ZU ALLTAGSHILFEN

In der Sozialraumberatung zu Alter und Pflege des Caritasverbands erhalten Rat suchende ältere und/oder pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige Auskunft über Mahlzeiten-dienste, Hausnotrufe, hauswirtschaftliche Hilfen, Entlastungs- und Betreuungsdienste, Freizeit- und Begegnungsmöglichkeiten, Antragshilfen und mehr.

Interessierte können ohne Anmeldung in die offene Sprechstunde kommen oder einen Termin oder Hausbesuch vereinbaren. Beraterin Verena Webb ist donnerstags von 14 bis 15 Uhr im Familienzentrum St. Johannes, Schloßstraße 12, erreichbar oder unter Tel. 01 51/62 43 15 69 werktags von 8 bis 14 Uhr. ■



Quelle Foto: www.Shutterstock.com

Nachhilfelehrer w/m/d in Hövelhof gesucht!

Wie wäre es denn als Nachhilfelehrer?

Wir sind immer auf der Suche nach Nachhilfelehrern w/m/d, die Spaß haben, Schülern bei ihren täglichen Problemen in der Schule zu helfen.

Wir bieten feste Kurse, pünktliche Bezahlung und ein angenehmes Arbeitsklima.

Ideal geeignet für Studenten, Lehrer und Pensionäre.

Es besteht auch die Möglichkeit eines Tätigkeitsnachweises für die Zeit bei uns.

Die Tage für die Nachhilfe sind frei wählbar und finden am Nachmittag statt.

Bewerbungen sind über unsere Webseite, per Mail, Telefon oder persönlich möglich.

www.lern-insel.com

LERNINSEL

Hövelmarkt 9 • 33161 Hövelhof • 05257-5049870
info@lern-insel.com

FORMAPLAN BELOHNT EHRENAMTLER IN DER BELEGSCHAFT



Bei der Scheckübergabe trafen sich (v. l.): Manfred Siemensmeier, Niklas Siemensmeier, Matthias Austermeier, Heinz-Josef Rodehuth, Rolf Henrichsmeyer, Klaus Heitkamp, Karl-Heinz Brunnert, Patrik Hermes, Holger Kaspersmeier, Uli Höddinghaus, Niklas Stollmeier, Timo Brunnert und Günter Austermeier.

Das ehrenamtliche Engagement vieler Mitarbeiter bei Formaplan hat das Unternehmen auf eine Idee gebracht. Weil zahlreiche Männer und Frauen aus der Belegschaft in ihrer Freizeit freiwillig anpacken und ehrenamtlich soziale Projekte, gemeinnützige Vereine und Institutionen unterstützen will das Unternehmen finanzielle Anerkennungen verteilen.. „Für diesen Einsatz wollen wir Danke sagen, da diese Arbeiten in der heutigen Zeit nicht mehr selbstverständlich, aber sehr wichtig für unsere Gesellschaft sind“, sagt Formaplan-Chef Rolf Henrichsmeyer.

Im Sommer fand die erste Auslosung der von zehn Ehrenamtsschecks in Höhe von jeweils 500 Euro statt. Die erste Übergabe konnte im Rahmen des Frühschoppens beim Espelner Erntedankfest durch Henrichsmeyer an das Vorstandsmitglied des Bürgervereins Espeln, Karl-Heinz Brunnert, erfolgen. Weitere Ehrenamtsschecks sollen in den kommenden Wochen überreicht werden. Folgende Vereine dürfen sich, dank der aktiven Formaplan-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter über einen Ehrenamtsscheck freuen:

ABC-Zug des Kreises Paderborn, Blasmusik Sande, Dorfkompanie, St.-Hubertus-Schützenbruderschaft Hövelhof, Freiwillige

Feuerwehr Hövelhof, Kleingärtnerverein „Am Behrenteich“ in Paderborn, Lauffreife SC Blau Weiß Ostenland, MGV Heimatliebe Espeln, Musikverein Verl, Ringen – SW Sende. ■

Urlaub an der Nordsee

Familienfreundliche Ferienhäuser mit moderner Ausstattung für bis zu 4 bzw. bis zu 6 Personen.

- Schlafzimmer mit **TEMPUR** Matratzen
- jeweils 2 moderne Bäder
- Nichtraucherobjekte · keine Haustiere

REIF FÜR DIE INSEL
WANGEROOGER INSELHÄUSCHEN
www.inselhaeuschen.com

KONTAKT:
Tel. 0157770548616
inselhaeuschen@gmx.de
kuestenhaeuschen@gmx.de

AB AN DIE KÜSTE
CAROLINENSIELER KÜSTENHÄUSCHEN
www.kuestenhaeuschen.com

Für Küchen kenne ich nur

www.paul-arens-kuechen.de

... eine Adresse

prisma[®]
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF		
Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt (08.10. WGF mit Kommunionausteilung)
01.10.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
08.10.	18.00 Uhr	Limitless – Jugendmesse
Werktagmesse		
dienstags:	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
03./10./24.	18.30 Uhr	Abendmesse
und 31.10.		
17.10.		nur Eucharistische Anbetung
■ Herz Jesu Espeln		
08.10.	09.00 Uhr	Hochamt
22.10.	10.30 Uhr	Hochamt zum 50-jährigen Jubiläum Caritaskonferenz Espeln
Werktagmesse mittwochs um 18.30 Uhr		
■ Herz Jesu Hövelriege		
30.09.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.10.	10.30 Uhr	Hochamt
28.10.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
Werktagmesse dienstags um 8.00 Uhr		

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag/Mittwoch/Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
1. Donnerstag im Monat	15.00 – 18.00 Uhr

In den Herbstferien (02.–13.10.) ist das Büro zu folgenden Zeiten geöffnet:

Mittwoch, 04. + 11.10.	09.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag, 05.10.	15.00 – 18.00 Uhr

Kontaktbüros Espeln und Riege | Öffnungszeiten:

Espeln Mittwoch	08.30 – 10.00 Uhr
Hövelriege/Riege Mittwoch	10.30 – 12.30 Uhr

In den Herbstferien (02.–13.10.) bleiben die Kontaktbüros geschlossen.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de
info@pv-delbrueck-hoewelhof.de
Notfall: 0160/6 48 34 60

KIRCHENCHOR ST. CÄCILIA

Chorprobe ist jeden Donnerstag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2. In den Herbstferien fallen die Chorproben aus. Danach beginnen die Proben wieder am Donnerstag, 19. Oktober. Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit willkommen.

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



KFD-HÖVELHOF

Di., 03.10. kfd Messe | 18.30 Uhr

Fr., 06.10. Cocktail-Abend | 19 Uhr

Schöne Momente kannst du nicht festhalten – genieße sie einfach. Um 19 Uhr treffen wir uns in Frank's Vinothek und genießen die speziell für uns gemixten Cocktails sowie die leckeren Köstlichkeiten aus der Küche.

Kosten pro Karte 40,- €, im Preis enthalten 1x Cocktail und 1x Essen. Die Karten können bis zum 02.10.2023 bei Marina Lorenz erworben werden.

Di., 17.10. Treffpunkt Tanzen – Fitness für Körper und Geist

Im Ev. Johannes-Haus findet für unternehmungslustige Frauen dienstags von 9.30 – 11 Uhr der Treffpunkt Tanzen statt.
Infos und Anmeldung bei I. Machann, Tel. 05257/2464

Di., 17.10. Feldenkrais / Yoga / Entspannung

Die neuen Kurse unter der Leitung von B. Malice „Bewusst aus der Mitte leben – wie finde ich zu einem stabilen Selbst“ finden um 16.15 Uhr (1. Kurs) und um 17.45 Uhr (2. Kurs) statt.
Infos und Anmeldung bei M. Wiethoff, Tel. 05257/4222

Do., 19.10. Gymnastikkurs | 18 Uhr

In der Turnhalle neben dem Hallenbad findet donnerstags der Gymnastikkurs statt.
Infos und Anmeldung bei M. Zoidl, Tel. 05257/2440

Do., 26.10. Stammtisch | 18.30 Uhr

Ab 18.30 Uhr findet unser Stammtisch in Frank's Vinothek statt. Wir freuen uns auf einen geselligen Abend bei Getränken und kleinen kulinarischen Köstlichkeiten.

TERMINE NOVEMBER

Di., 14.11. PETERS SchokoWelt | 13 Uhr

Heute tauchen wir ein in die Welt der Schokolade. Bei der Firma PETERS erhalten wir eine exklusive Führung. Im Anschluss genießen wir den leckeren Kuchen bei einer Tasse Kaffee.
Abfahrt: 13.00 Uhr bei Euronics Kersting

Kosten: 24,- € Eintritt + ca. 13,- € Transportkosten (bitte das Geld passend mitbringen)

Anmeldungen bitte bis zum 07.11.2023 unter den bekannten Telefonnummern.



JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12

Unsere Öffnungszeiten – Oktober 2023

Jeden Dienstag	von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Jeden Mittwoch	von 14.30 – 16.30 Uhr

i Hövelmarkt-Sonntag
Sonntag, 1. Oktober von 13.00 – 18.00 Uhr
Auch an diesem Tag kann nachhaltig und günstig geshoppert werden.

Annahme von Warenspenden

Samstag, 07.10.2023	von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag	von 16.00 – 17.00 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

KOLPING-TERMINE



Albanischer Abend

Die Kolpingsfamilie Hövelhof lädt am **Mittwoch, 4. Oktober, um 19 Uhr** zu einem albanischen Abend ins evangelische Gemeindehaus, Jägerstraße 35, ein. Zwei Gäste aus Albanien, die in der Zeit zu Besuch in Hövelhof weilen und die gebürtige Kosovo-Albanerin Selije Ramadani aus Schloß Holte-Stukenbrock, werden über ihre Kultur und die Lebenssituation in

ihrer Heimat berichten. Bereichert werde das Programm durch kulturelle, musikalische und kulinarische Kostproben, sowie einen Einführungsfilm über die Reiseerlebnisse Hövelhofer Kolpingmitglieder 2019 in Shkodra, Nordalbanien.

Zur Planung ist eine Anmeldung bei Lorenz Moos unter Tel. 59 49 oder per E-Mail an lorenz.moos@gmx.de erwünscht.

Kolping-Kleidersammlung

Die Kolpingsfamilie Hövelhof sammelt am **Samstag, 28. Oktober**, wieder alles „von Kopf bis Fuß“, was im Kleiderschrank nicht mehr benötigt wird. Kleidungsstücke, Haushaltswäsche, Heimtextilien, Stoffspielwaren, Lederwaren, wie Gürtel, Taschen und mehr werden **von 9 bis 12 Uhr** vom Helferteam auf dem Parkplatzgelände hinter dem Bahnhof



in Empfang genommen. Die abgegebene Ware sollte in festen Plastiktüten verpackt sein. Schuhe bitte paarweise gebündelt separat verpacken. Rückfragen an Raphael Athens unter Tel. 01 70/3 83 22 41. ■

EXKLUSIVER GEWINN



Gewinnerin Isabelle Hölscher (l.) und Annette Kuhlmann, Parfümerie Jüde

Die Teilnahme am „Wir für Sie“-Gewinnspiel in der Hövelhofer Filiale der Parfümerie Jüde hat sich für Isabelle Hölscher gelohnt. Die Hövelhoferin erhielt als Preis ein exklusives Armband der Marke Calvin Klein. Das gesamte Parfümerie-Jüde-Team gratulierte der Gewinnerin. ■



SCHMIDT *malerfachbetrieb*

einwandfrei gestalten & erhalten

Bentlakestr. 92 33161 Hövelhof ☎ 0 52 57 / 12 34 @ info@ds-maler.de
☎ 0170 / 4 83 07 96 🌐 www.ds-maler.de

Parfümerie Jüde feiert an Hövelmarkt **20. Geburtstag!**

VERKAUFSOFFENER SONNTAG AM 1. OKTOBER ■ 13 – 18 UHR



Diesen Geburtstag feiert die Parfümerie mit ausgesuchten Jubiläumsangeboten sowie hochwertigen Überraschungsgeschenken bei einem Glas Prosecco vom 29.09. bis 01.10.2023.

Serviceangebot, Sortimentsvielfalt und fachliche Kompetenz stehen an erster Stelle.

Es ist nun genau 20 Jahre her, dass die inhabergeführte Parfümerie Jüde in Hövelhof eine große Neueröffnung mit internationaler Kosmetik und Parfümmarken feierte.

„Die Entscheidung, in Hövelhof eine Filiale zu eröffnen, war goldrichtig“, so Inhaber Hans-Jörg Jüde. Wir haben also eine echte Marktlücke geschlossen und machen Hövelhof als Einkaufsstadt für die Einwohner der umliegenden Gemeinden attraktiver.

PARFÜMERIE

Jüde

**WR
FÜR
SE**

Zur Post · 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644

Wir laden Sie herzlich ein, dabei zu sein und freuen uns auf Ihren Besuch.

Als Dankeschön gewähren wir Ihnen einen 20% Jubiläumsrabatt!

(Im o.g. Zeitraum – Angebote ausgenommen)

Folge uns auf Facebook + Instagram: facebook.com/Parfuemerie.Juede



GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

01.10.	17. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
04.10.	Ökumenisches Friedensgebet Taizé Chor Hövelhof	18.00 Uhr
08.10.	18. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
15.10.	19. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
22.10.	20. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrerin Hische aus Delbrück	18.00 Uhr
29.10.	21. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

(Di. 15.00 – 19.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung. In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Donnerstag, den 05.10.2023 | 15.00 Uhr

Thema: „Herbst: Sträuße, Gebinde und Kränze“
mit Ursula Gehle/Floristikmeisterin

Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorenachmittag:

Mittwoch, den 25. Oktober 2023 | 14.30 Uhr

Thema: „Oktoberfest im Gemeindesaal“

Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10.00 – 12.00 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat

Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Mittwoch | 10.00 – 12.00 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Immer dienstags | 18.30 Uhr

im Georg-Kranz-Haus | Ansprechpartnerin: Frau Thompson
Tel. 0 52 54/1 37 26

Seniorencafé – in Koop. mit dem Caritas Altenzentrum:

Jeden Freitag | 9.30 – 12.00 Uhr

Konfirmandencafé: Treffen unter der Leitung der

Jugendreferentin | jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Georg-Kranz-Haus

**Evangelische Kirche
von Westfalen**

www.kirche-hoewelhof.de

HOFFUNGSMELODIEN MIT DER PANFLÖTE

Konzert von David Döring in der Johanneskirche

Die evangelische Johanneskirche in Hövelhof freut sich, Musiker David Döring für ein außergewöhnliches Konzert mit dem Titel „Hoffnungsmelodien“ präsentieren zu können. Das Konzert findet am Samstag, 11. November, um 17 Uhr statt.

Der international renommierte Panflötist kehrt nach einer längeren Zeit im Ausland für eine Reihe von Konzerten nach Deutschland zurück und will sein Publikum mit einzigartigen „Hoffnungsmelodien“ verzaubern, heißt es von den Veranstaltern.

Döring ist bereits durch Youtube bekannt, wo er mit seinen

Panflötenklängen eine Fangemeinde gewonnen hat. Seine Videos wurden millionenfach geklickt. Sein Repertoire ist vielfältig und breit gefächert und umfasst sowohl klassische Stücke als auch moderne Kompositionen.

Eintrittskarten für das Konzert sind im Vorverkauf zum Preis von 17 Euro erhältlich. An der Abendkasse beträgt der Eintrittspreis 20 Euro. Erhältlich sind die Tickets bei Ingos Naturkost, im Gemeindebüro der Ev. Johannes Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2, und online bei www.shop.davids-panpadias.de.

FRIEDENSGETEB UND ALBANISCHER ABEND

Der Hövelhofer Taizéchor lädt ein, sich auf die Vision „Stell dir vor, es gäbe Frieden. Weltweit“ durch Besinnung, Texte, Gebete und meditative Gesänge einzulassen. Die Kerzen, die die Kirche an diesem Abend erhellen, wollen Lichtspuren in die Dunkelheit der Welt bringen. Der Termin ist Mittwoch, 4. Oktober, ab 18 Uhr in der evangelischen Johanneskirche. Außerdem wird im Anschluss an das Friedensgebet zum albanischen Abend mit Gästen aus Albanien eingeladen. Es gibt Infos über das Land, traditionelle Tänze sowie einen kleinen Imbiss. Beginn ist im evangelischen Gemeindehaus ab 19 Uhr.

www.kaminbau-reschke.de

05246/6328

RESCHKE GmbH

Unsere Leistungen:

- Schornsteinsanierung
- DW-Abgasanlagen
- Abgasleitungen
- Leichtbauschachtsysteme
- Industrieanlagen
- Heizkassetten u. v. m.

Ohne Schornstein geht nichts!

ACTIVE FITNESS

Das Sportstudio im Herzen von Hövelhof
Auf 4 Etagen Fitness, Gesundheit und Entspannung

EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN TÜR am 22. Oktober 2023 von 13 - 18 Uhr

Lernen Sie unser Sportstudio in entspannter Atmosphäre kennen.
Wir beraten Sie gerne!



Neue Zumbakurse ab November
- Für Kids und Erwachsene

• Gewinnspiel mit tollen Preisen

• 15 % Rabatt auf alle Nahrungsergänzungsmittel

• Testen Sie Ihre Fitness und Gesundheit mit unserer neuen Körperanalyse-Waage

• Bei Sofortabbo gelten noch die alten Preise (1 Monat Beitrag gespart + 1 Probetraining mit vorheriger Körperanalyse

nur 9,95 €
inkl. persönlicher Beratung



Saunabereich auch für Nicht-Mitglieder
Di. 12.30 - 22 Uhr (Damen)
Do. 12.30 - 22 Uhr (Herren)
Mi. + Fr. 15-22 Uhr (Mietsauna)
Sa.: 10-17 Uhr (Gemischt)

• Sauna • Mietsauna • Massage • Gerätetraining • Down Under Kraftbereich • Ausdauertraining
• Funktionelles Training • ZUMBA • Rollenbandmassage

ActiveFitness • Hövelmarkt 5 • 33161 Hövelhof • 05257 930597 • www.fitness-active.de



**Verkaufsoffener Sonntag am
01.10.2023 von 13 - 18 Uhr**

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

SPORTLICHER TAG DER OFFENEN TÜR

„ActiveFitness“ lädt ein /
Neue Zumbakurse ab November

Am 22. Oktober lädt das Fitnessstudio „ActiveFitness“, Hövelmarkt 5, von 13 bis 18 Uhr zum Tag der offenen Tür ein. Interessierte können das Studio kennenlernen und auf vier Etagen mit etwa 800 Quadratmetern die Trainingsflächen erkunden. Beraten wird zu den Trainingsarten wie Krafttraining, Cardio und Functional-Training von Inhaber Peter Kipshagen und seinem Team. Kurse und Massagen, sowie ein separater Saunabereich, der auch für Nichtmitglieder zur Verfügung steht und für private Gruppen angemietet werden kann, gehören ebenfalls zum Angebot.

Neben der Tour durchs Studio können Besucher am Tag der offenen Tür an einem Gewinnspiel teilnehmen. Eine sofortige Körperanalyse bietet die neue Körperanalysewaage, die alle Besucher am 22. Oktober für nur 9,95 Euro, inklusive persönlicher Beratung, testen können. Zudem gibt es dann 15 Prozent Rabatt auf Nahrungsergänzungsmittel und beim Abschluss eines Abos gelten noch alte Preise. Das heißt: einen Monat Beitrag gespart inklusive Probetraining mit Körperanalyse.

Ab November startet Nadine Hornig (geb. Hoffmann), mit Zumba-Kursen, sowohl für Kids (7 bis 11 Jahre), Kids Junior (4 bis 6 Jahre) und für Erwachsene. Für Erwachsene ist Zumba ein Workout, um zur Musik Kalorien zu verbrennen und Ausdauer zu fördern. Anmeldungen werden ab sofort entgegen genommen.

Ab November startet Nadine Hornig (geb. Hoffmann), mit Zumba-Kursen, sowohl für Kids (7 bis 11 Jahre), Kids Junior (4 bis 6 Jahre) und für Erwachsene. Für Erwachsene ist Zumba ein Workout, um zur Musik Kalorien zu verbrennen und Ausdauer zu fördern. Anmeldungen werden ab sofort entgegen genommen.

Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860

Öffnungszeiten
Oktober – April

Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14

Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880

Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

RUHESTAND NACH 16 JAHREN BAUAMT

Heike Vahle verläßt das Rathaus



Feierliche Verabschiedung im Rathaus (v. l.): Bürgermeister Michael Berens, Heike Vahle und Carolin Rüther vom Bauamt der Gemeinde.

Nach 16 Dienstjahren für die Gemeinde hat Bürgermeister Michael Berens Mitarbeiterin Heike Vahle in einer Feierstunde in den Ruhestand verabschiedet. Vahle war als Diplom-Bauingenieurin im

Bauamt tätig. Sie hat unter anderem den Neubau des Bauhofs 2007 begleitet, Spielplätze und Bushaltestellen umgestaltet, Ortsbildpflege betrieben und zuletzt bei der Planung und Durchführung des Bike-Parks

wesentlich mitgewirkt. Vor ihrer Zeit bei der Gemeinde war Vahle in Architektur- und Ingenieurbüros und seit 1996 als bauvorlageberechtigte Architektin selbstständig tätig. 2007 trat sie den Dienst im Rathaus an. Die Neu-Ruheständlerin wäre – wie sie selbst sagt – gerne noch viele Jahre für die Gemeinde tätig gewesen.

Sie fiel bei der Arbeit besonders durch ihre hilfsbereite Art, ihr offenes Ohr, ihre Weltoffenheit und ihr großes Engagement auf. Berens bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und wünschte ihr für den weiteren Lebensweg alles Gute. ■

1.000-BÄUME-PROGRAMM STARTET WIEDER

Gemeinde verschenkt Laub- und Obstbäume

Bereits zum vierten Mal bietet die Gemeinde Hövelhof im Rahmen ihres „1.000-Bäume-Programms“ Bürgerinnen und Bürgern mit entsprechendem Grundstück die Möglichkeit, einen kostenlosen Laub- und Obstbaum zu erhalten. Mit dem Programm möchte die Gemeindeverwaltung die Pflanzung neuer Bäume unterstützen. „Das Projekt konnte

bereits drei Mal sehr erfolgreich durchgeführt werden“, freut sich Klimaschutz-Manager Moritz Pucker. Mehr als 400 Bäume verteilten die Mitarbeitenden bei der letzten Aktion. Auch in diesem Jahr soll die Ausgabe der Bäume im November erfolgen. „Wir hoffen, dass wieder viele Haushalte unser Angebot annehmen“, so Pucker.

Birken, Erlen und Stieleichen sowie Apfel-, Birnen- und Kirsch-Bäume stehen für die Haushalte zur Auswahl. Inte-

ressierte Grundstückseigentümer können bis zum 11. Oktober über das digitale Serviceportal der Gemeinde unter serviceportal.hoewelhof.de, per E-Mail an Klimaschutz@hoewelhof.de oder telefonisch unter 0 52 57/50 09-241 eine Bestellung aufgeben.

Die Angabe der vollständigen Adresse, die Größe der zur Verfügung stehenden Fläche und die gewünschten Baumarten seien erforderlich, heißt es in einer Mitteilung. ■



Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803

Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr

Hof Schlingmann

Die Wurst MIT und MIT OHNE

Frisches
direkt
vom Landwirt

E-Mail: info@wurst-in-dosen.net

Getreidefrei

Du hast die Wahl!

9 Egal oder
Regional

WILDNISCHULE BIETET ERLEBNISSE IN DER NATUR

Der Bau des Lern- und Begegnungsortes im Hövelhofer Forst ist abgeschlossen. Die ersten Angebote laufen bereits.



Nach rund zwei Jahren Bauzeit hat der gemeinnützige Verein Helden die Wildnisschule Senne im Hövelhofer Forst nun auch offiziell eröffnet. Den Betrieb des außerschulischen Lern- und Begegnungsortes hatte der Trägerverein bereits vor einiger Zeit aufgenommen. Jetzt feierten die Projektbeteiligten laut einer Mitteilung aus

dem Rathaus den Abschluss der Arbeiten. Eine Waldbühne, eine Feuerstelle, Findlinge und Podeste bieten vielfältige Nutzungsmöglichkeiten. Seit die Wildnisschule 2022 die ersten Angebote gestartet hatte, etablierte sie sich als Einrichtung für Kinder- und Jugendbildung mit dem Schwerpunkt auf die

Natur- und Umweltbildung. Die Besucher lernen bei wildnispädagogischen Angeboten etwa, Spuren im Wald zu lesen und auf ursprüngliche Art Feuer zu machen.

„Das Trainerteam des Vereins Helden leistet tolle Arbeit. Sie holen die jungen Menschen ab und bringen sie wieder in die Natur“, sagte Bürgermeister

Freuen sich über die feierliche Eröffnung der Wildnisschule (v.l.): Bürgermeister Michael Berens, Gemeindeförster Klaus Wullenweber, der stellvertretende Landrat Hans-Bernd Janzen, Vereinsvorsitzender Sven Fritze, sein Stellvertreter Thorsten Kröber, Zimmermeister Udo Förster und der Leiter der Stabsstelle Marketing, Thomas Westhof.

Michael Berens bei der Eröffnung. Mit der Wildnisschule habe der Verein ein Alleinstellungsmerkmal für Hövelhof geschaffen, das insbesondere für Kinder und Jugendliche wertvoll sei. Auch der stellvertretende Landrat Hans-Bernd Janzen lobt das Projekt: „Ich bin begeistert – sowohl vom Gebäude, das seinesgleichen sucht, als auch vom Konzept, das in dieser Form sicherlich einzigartig in Deutschland ist.“ Bei seinen Angeboten arbeitet der Verein mit Gemeindeförster Klaus Wullenweber, dem HoT, dem Verkehrsverein und dem Projekt „Senne für alle Sinne“ zusammen. ■



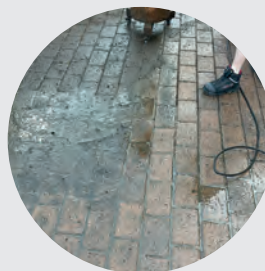
Ihr verlässlicher Partner für strahlende Sauberkeit

www.pv-glanz.de

Unsere Leistungen auf einen Blick

- Photovoltaikanlagen
- Dächer
- Dachrinnen
- Lamellen
- Fenster
- Glas-/Fassaden
- Unterhaltsreinigung
- Baustellenendreinigung
- Hof-/Einfahrtreinigung
- Hallenreinigung
- Firmen- & Büroreinigung
- Und vieles mehr

Zertifizierte Profis | unschlagbares Preis-Leistungs-Verhältnis
unverbindliches und kostenloses Angebot



PV Glanz GmbH . Frankfurter Weg 27 . 33106 Paderborn . T. 05251 / 873 30 61

BÜCHEREI TERMINE

Erzählcafé

An diesem Nachmittag dreht sich alles ums Thema „Am Kochtopf“. **Donnerstag, 5. Oktober | 15 Uhr**
Anmeldung erwünscht: Tel. 50 09-880.

Digitales Live-Event | für 10- bis 14-jährige

Im Rahmen des Paderborner Kulturrucksacks werden an diesem Nachmittag selbst ausgedachte Geschichten in Szenen aufgeteilt, in einem Drehbuch skizziert und anschließend werden die Rollen verteilt. Mit einer App werden Figuren gemalt und sogar animiert. Zum Schluss wird die Geschichte vorgetragen und live auf einer Leinwand präsentiert.

Samstag, 7. Oktober | 15 – 20 Uhr

Anmeldung: www.kreis-paderborn.de/kulturrucksack

Berufsberatung im Erwerbsleben

Markus Specker von der Agentur für Arbeit berät zu Fragen rund um die berufliche Veränderung. **Montag, 9. Oktober | ab 10 Uhr**
Anmeldung erwünscht: info@sennebuecherei.de | Tel. 50 09-880

Ausstellung: „Vergiss nie, hier arbeitet ein Mensch“

Die Gewalt gegen Beschäftigte im öffentlichen und privaten Sektor hört nicht auf. Die Ursachen für Übergriffe sind vielfältig und das Miteinander im öffentlichen Raum ist rauer geworden. Über diesen Missstand will die Ausstellung informieren, in Zusammenarbeit mit der VHS vor Ort und dem Deutschen Gewerkschaftsbund Region OWL.

Montag, 16., bis Freitag, 20. Oktober | zu Bücherei-Öffnungszeiten

Vortrag „Vergiss nie, hier arbeitet ein Mensch“ mit Sarab Aclan

Dienstag, 17. Oktober | 19 Uhr

Anmeldung erforderlich: info@vhs-vor-ort.de | Tel. 50 09-124.
Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Die Leselinne kommt!

Geschichten und Abenteuer für Kinder ab 3 Jahren.

Mittwoch, 18. Oktober | 15.30 Uhr

Anmeldung erforderlich: info@sennebuecherei.de | Tel. 50 09-880

Autorenlesung mit Klaus H. Sindern: „Die Sehnsucht hat gesiegt“

„Hans, pass mir gut auf die Kleinen auf!“ Das war 1945 der letzte Satz des Vaters an den damals vierzehn Jahre alten Hans-Jürgen Glauner. Nach seiner Pensionierung hat Glauner über seine Kindheit und Jugend und über die abenteuerliche Flucht aus der ehemals „freien Stadt Danzig“ ein Buch für die Familie geschrieben. Klaus H. Sindern hat sich an dieses Buch erinnert, es professionell gestaltet und neu aufgelegt.

Dienstag, 24. Oktober | 19.30 Uhr

Anmeldung erforderlich: info@vhs-vor-ort.de | Tel. 50 09-124

Die Teilnahmegebühr beträgt 6 Euro.

Bücherzwergetreff

Zuhören und Mitmachen für Kinder ab 3 Jahren

Freitag, 27. Oktober | 15.30 Uhr

Anmeldung erforderlich: info@sennebuecherei.de | Tel. 50 09-880

Kreatives Schreiben – Gemeinsam in den Schreibfluss kommen mit Mira Binschek

Wer mit Freude und Leichtigkeit Texte verfassen möchte und gerne mit der Hand schreibt, ist hier genau richtig.

Weitere Infos: www.vhs-vor-ort.de.

Samstag, 28. Oktober | 10 – 16 Uhr

Anmeldung erforderlich: info@vhs-vor-ort.de | Tel. 50 09-124.

Die Teilnahmegebühr beträgt 34,50 Euro.

i AM MONTAG, 2. OKTOBER, IST DIE BÜCHEREI GESCHLOSSEN.

SOMMERLESECLUB BEGEISTERT IN DER BÜCHEREI UND ZUHAUSE

Die Urkunden für die fast 100 erfolgreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Sommerleseclubs überreichte Bürgermeister Michael Berens in der Senne Bücherei. Unter den Leserinnen und Lesern befanden sich sowohl Kinder als auch Erwachsene, die in den Wochen zuvor fleißig gelesen und sich so für ihre Teilnahme am Abschlussfest qualifiziert hatten.

Mit großer Begeisterung waren die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dem Ruf der Bü-

cherei gefolgt und hatten sich in den Sommerferien in spannende Bücher vertieft. Die Aktion des Sommerleseclubs dient dazu, Kindern und Erwachsenen die Freude am Lesen zu vermitteln und sie zum regelmäßigen Lesen zu animieren. Die erfolgreiche Teilnahme am Club belohnt die Leserinnen und Leser mit einer Urkunde, die ihnen die großartige Leistung bescheinigt.

Um den erfolgreichen Abschluss gebührend zu feiern, wurden die Teilnehmerinnen

und Teilnehmer zu einem besonderen Event eingeladen. Im Rahmen des Paderborner Kulturrucksacks begleiteten rasende Reporter unter der Leitung von Bartholomäus Rymek die Veranstaltung mit ihrer Kamera und drehten einen Imagefilm, der die Begeisterung festhielt.

Im Anschluss an die Urkundenverleihung konnten die Kinder bei Popcorn und Getränken einen gemütlichen Kinoabend erleben und dabei eine ihrer

Lieblingsgeschichten auf der großen Leinwand wiedersehen.

„Der Sommerleseclub war ein großartiger Erfolg und wir sind begeistert von der Teilnahme und dem fleißigen Lesen der Bücher. Wir möchten allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern herzlich zu ihrem Erfolg gratulieren und hoffen, dass sie auch in Zukunft ihre Leidenschaft für das Lesen beibehalten“, sagte Claudia Jostwerner, Leiterin der Senne Bücherei Hövelhof. ■



Das Abschlussfest stieg in der Bücherei im Schlossgarten.

15 JAHRE BEWEGUNGSKITA ST. JOHANNES



In diesem Jahr durfte die katholische Kindertageseinrichtung St. Johannes ihr 15-jähriges Bestehen als „Bewegungskita“ feiern. Sie war 2008 die erste Einrichtung im Kreis Paderborn, die sich dazu zertifizieren ließ. Aus diesem

Anlass wurde im Rahmen des Bewegungs- und Begegnungsfests die Urkunde überreicht. Diethelm Krause, Präsident des Kreissportbunds, überreichte zudem den „inneren Schweinehund“ und weitere Präsentate, die als Motivation zur Bewe-

gung dienen. Die Glückwünsche nahm die neue Kita-Leiterin Sandra Schmidt entgegen. Von Beginn an besteht eine enge Zusammenarbeit zwischen Kita und Hövelhofer Breitensport, beim Fest vertreten durch Simone Hinz-Bonke. ■

KITA-FAMILIEN SAMMELN MÜLL



Die kleinen Müllsammelrinnen und Müllsammel waren fleißig.

Immer wieder landet Abfall in der Umwelt. Der Elternbeirat der Kindertagesstätte „Schatzinsel“ hatte daher insgesamt 40 Familien zur großen Aufräumaktion in Hövelhof zusammengetrommelt. Zwei Stunden lang haben alle Be-

teiligten Müll gesammelt und Säcke zusammengetragen. Für die Aktion hatte der Elternbeirat im Vorfeld Sponsoren gefunden, die die Helfer mit Geld oder Ausrüstung unterstützten. Rund 1.000 Euro seien auf diesem Weg zusammen-

gekommen, die in die Erweiterung des Spielbereiches im Innenhof der Kita fließen sollen. Die Kita „Schatzinsel“ der Malteser ist seit August 2021 in Betrieb und inzwischen mit rund 100 Kindern voll ausgelastet. ■

IZHÖVELRIEGE INFORMIERT

In Zusammenarbeit mit der Rheumaliga SHS findet wieder ein **Spielenachmittag** statt: am Freitag, 20. Oktober, um 15 Uhr im Sportheim des SJC Hövelriege, Alte Poststraße 142. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

Das **Theaterstück „A Mission For Sisypheos“** findet am 13./14./15. Oktober jeweils um 19.30 Uhr im Sportheim statt. Vorverkauf in Ingos Biomarkt.

Der SJC Hövelriege wirbt Fußballerinnen und Fußballer: Die Minikicker und die F-Jugend des SJC suchen Verstärkung. Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2015 bis 2018 dürfen gerne zum Schnuppern kommen, jeweils dienstags und donnerstags um 17 Uhr. Anmeldung unter f-jugend@sjc-hoelveriege.de. Auch Mädchen und Jungen in den Jahrgängen 2011/2012 sind herzlich willkommen, ebenfalls dienstags und donnerstags 17 Uhr. Info vorab an: d-jugend@sjc-hoelveriege.de. ■



WASSTERTECHNIK THAL
Fachbetrieb für Brunnen, Pumpen und Gartenbewässerung



**Brunnen
Beregnungstechnik
Gartenbewässerung
Pumpen Neuanlagen
Pumpen Instandsetzung**

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56



Tischlerei Rasche e.K.



Holzfenster
Haustüren
Treppenbau
Innenausbau
Einbruchschutz
Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.
Inh. Ingo Rasche
Auf dem Haupte 28
33129 Delbrück-Ostenland
Telefon 0 52 50/97 09 10
Telefax 0 52 50/97 09 19

info@tischlerei-rasche.de
www.tischlerei-rasche.de

WELLNESS FÜR DAS AUSSENGELÄNDE

Väteraktion in der Kita Herz Jesu

Als in der Kita Herz Jesu jüngst Radlader, Rasenmäher und Co. aufs Außengelände fuhren, staunte die Nachbarschaft nicht schlecht. Denn samstags ist die Kita eigentlich nicht geöffnet. Aber viele Väter kamen trotz Hitze und unterstützten die angekündigte Wellness-Aktion für das Außengelände der Einrichtung, die derzeit 66

Kinder besuchen. Aufgeteilt in Arbeitsgruppen reinigten die Väter die Fassade der Kita. Aber auch Spielgeräte befreiten sie von Moos oder Grünspan und strichen sie neu an. Einen gründlichen Herbstschnitt verpassten sie außerdem allen Büschen und Hecken auf dem großen Außengelände. Carina Brinkhus, Leiterin der Einrich-

tung: „Jetzt haben die ebenfalls neu aufgestellten Fußballtore richtig viel Platz und werden bei den Kindern für viele vergnügliche Sporteinheiten sorgen.“ Für ihren Einsatz wurden die unterstützenden Kita-Väter mit Bratwürstchen, gespendeten Salaten und Dips versorgt. Der Dank des Kita-Teams und aller Kinder ist ihnen sicher. ■



Auch das Weiden-Tipi erhielt von den Vätern einen sauberen Rückschnitt und bietet den kleinen Indianern nun wieder Platz für Versammlungen.



Wissen, wo's steht. Und wo's lang geht: Visual Management von spLEAN

- Bodenmarkierungen
- Bodenschilder
- Dokumentenhalter
- Sichttaschen
- **NEU:** Etikettenhalter



sp-lean.de



Marcus Friedrich 
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

www.happe-baustoffmarkt.de

Baustoffmarkt HAPPE



Wir schaffen Lieblingsplätze ...

... mit unseren Fliesen und Kaminöfen namhafter Hersteller.



Individuelle Kamin- oder Kachelofenanlagen
(Aufbau durch Ofensetzermeister)

Große Auswahl hochwertiger Fliesen

Unsere attraktiven Ausstellungen in Paderborn und Delbrück sind auch sonntags geöffnet: 10 – 17 Uhr
keine Beratung/
kein Verkauf

Paderborn
T.: 0 52 51 / 15 82-0

Delbrück
T.: 0 52 50 / 98 49-0

Schloß Holte-Stukenbrock
T.: 0 52 07 / 95 03-0

Bad Lippspringe
T.: 0 52 52 / 40 63

UNTERNEHMEN MIT ENGAGEMENT FÜR DEN BRANDSCHUTZ

Minister Reul überreicht Förderplakette an Elha Maschinenbau



Bei der feierlichen Verleihung der „Förderplakette für Arbeitgeber“ an Elha Maschinenbau (v.l.): Bürgermeister Michael Berens, ehemaliger stellvertretender Leiter der Feuerwehr Hövelhof Michael Kesselmeier, Innenminister Herbert Reul, Leiter der Feuerwehr Hövelhof Sebastian Lienen, Geschäftsführer Elha Hans-Georg Liemke, Stellvertretender Leiter der Feuerwehr Hövelhof Patrick Falkenrich, Stellvertretender Leiter der Feuerwehr Hövelhof Maximilian Rempke und Inspekteur der Feuerwehren des Landes NRW Helmut Probst.

Der Hövelhofer Familienbetrieb Elha Maschinenbau engagiert sich seit seiner Gründung im Jahr 1930 überdurchschnittlich im Bereich der örtlichen Feuerwehr. NRW-Innenminister Herbert Reul hat dem Unternehmen jetzt die „Förderplakette für Arbeitgeber 2023“ als Anerkennung des besonderen Engagements im Brand- und Katastrophenschutz verliehen.

„Die Ehrenamtlichen in Feuerwehr und Katastrophenschutz sind das Fundament unserer Gesellschaft. Damit es nicht bröckelt, muss der Arbeitgeber einen stabilen Untergrund bieten. Deshalb möchten wir den Arbeitgebern danken. Sie gehen als gute Beispiele voran und halten ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bei dem wichtigen Ehrenamt den Rücken frei“, sagt Reul.

In nahezu allen Betriebssparten beschäftigt die Firma Elha Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof. Insgesamt zwölf Kameradinnen und Kameraden sind aktuell dort angestellt. „Die ehrenamtlich tätigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stellt das Unternehmen jederzeit und bedingungslos von ihren beruflichen Verpflichtungen frei, um bei einem Einsatz unterstützen zu können“, sagt Hövelhofs Feuerwehrchef Sebastian Lienen.

So hat es auch der inzwischen pensionierte langjährige Mitarbeiter Hans-Georg Vonderheide erlebt, der als stellvertretender Leiter der Feuerwehr tätig war. Auch eine Leitungskraft der Hövelhofer Firma zeigte persönlichen Einsatz für den Brandschutz: Von 2008 bis 2020 war Michael Kesselmeier ebenfalls stellvertretender Leiter der Freiwilligen Feuerwehr. „Mit der herausragenden Unterstützung hat die Firma einen vorbildlichen Grundstein für das Engagement eines leitenden Mitarbeiters im Ehrenamt gelegt“, so Lienen.

Darüber hinaus stellt das Unternehmen seit Jahrzehnten betriebliche Einrichtungen für Dienstabende, Aus- und Fortbildungen sowie Einsatzübungen der Feuerwehr zur Verfügung. Hans-Georg Liemke, Geschäftsführer von Elha, engagiert sich im Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr und ist seit 2009 im Vorstand als Beisitzer aktiv. „Er hat über viele Jahre eine Brücke von unschätzbarem Wert zwischen der örtlichen Wirtschaft und der Feuerwehr aufgebaut“, sagt Lienen. Zudem ist Liemke Initiator vieler Förderprojekte. So konnte die Feuerwehr durch die Unterstützung von Elha wertvolle Anschaffungen wie ein First-Responder-Fahrzeug, eine Brandsimulationsanlage

für die örtliche Brandschutzschulung und eine Erkundungsdrohne tätigen.

„Wir sind dem Team der Freiwilligen Feuerwehr für ihren unermüdlichen Einsatz sehr dankbar. Ohne die Unterstützung der Arbeitgeber wäre die Ausübung dieses Ehrenamts in

dieser Form nicht möglich. Das Engagement der Firma Elha Maschinenbau für den Brand- und Katastrophenschutz ist außerordentlich und die Förderplakette des Landes NRW eine verdiente Anerkennung“, lobt Bürgermeister Michael Berens.

SCHNELL. FLEXIBEL. UNSICHTBAR.

ALLES IM GRÜNEN BEREICH - HEINZELMÄNNCHEN GRÜNPFLEGE

SIE RUFEN, **WIR KOMMEN!**
Tel.: 0 52 46 / 83 78-0

- Rasenpflege
- Gartenservice
- Bäume aufasten
- Heckenrückschnitt
- Pflasterarbeiten
- u.v.m.

HEINZELMÄNNCHEN
Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.

- die_heinzelmoeonnen_verl
- Heinzelmännchen Gebäudereinigungs GmbH
- www.heinzelmoeonnen-gartenpflege.com
- www.dieheinzelmoeonnen.com

VOLKSBANK EHRT LANGJÄHRIGE MITARBEITERINNEN



Für Teamarbeit stehen (v. l.) Vorstandsvorsitzender Jörg Horstkötter, Angelika Remmert, Verena Holtkamp, Karin Schiermeyer, Sandra Wuttig, Barbara Hessel, Heike Sagemüller, Ulla Hansbuer, Prokurist Andreas Joachim und Betriebsratsmitglied Sabine Aulbur.

Bei einer Feierstunde sind in der Volksbank Delbrück-Hövelhof sieben langjährige Bänkerinnen geehrt worden. Sie blicken zusammen auf eine 235-jährige Betriebszugehörigkeit zurück. Barbara Hessel, Ursula Hansbuer, Karin Schiermeyer und Angelika Remmert sind seit 40 Jahren im Dienst der Volksbank tätig. Sie alle starteten ihre Ausbildung zur Bankkauffrau am 1. August 1983. Damals noch in drei eigenständigen Banken, in Delbrück, Westerloh-Westerwie-

he und Hövelhof. Heute sind Hansbuer und Remmert in der Kundenberatung, Schiermeyer in der Kreditabteilung und Hessel im Service-Team tätig.

Auf ihr 25-jähriges Dienstjubiläum blicken Sandra Wuttig, Verena Holtkamp und Heike Sagemüller zurück. Sie starteten ins Berufsleben im Sommer 1998. Heute sind Wuttig und Sagemüller im Kundenservice in Schöning und Kaunitz tätig, Holtkamp in der Kreditabteilung.

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Lädenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74 / 9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof

GRÖPPER

IT-SYSTEMTECHNIK GMBH

IT-Sicherheit im Fokus!

Wo ist Ihr Unternehmen verwundbar?

?

Gerne beraten wir Sie:
05257 - 93890
vertrieb@gropper-it.de

ITQ Basisprüfung
ITQ Managed
Security Pro

Jennifer Patrzek
Geschäftsführung

WIR MACHEN UNSERE HAUSAUFGABEN UND STELLEN IHRE IMMOBILIE IN DEN MITTELPUNKT.

UNSERE EXKLUSIVEN IMMOBILIEN DES MONATS

Wir waren in Ihrer neuen Wohnung: wirklich schön!
Im Zentrum von Schloß Holte; barrierefreie ETW, ca. 64 m² im EG, Wohn-Koch-Essbereich, 1 SZ, Flur, Vollbad und Terrasse, Keller, TG-Stellplatz, Bj. 2007.
VA: 73,3 kWh/(m²*a), Erdgas, Bj. 2007, Klasse: B

235.000,- €

Perfekte Kapitalanlage in Schloß Holte
3-FMH, voll vermietet, ca. 287 m² Wfl., Vollkeller, Grdst. ca. 989 m², Bj. 1976, Doppelgarage und 2 Außenstellplätze.
BA: 224,15 kWh/(m²*a), Öl, Bj. 1976, Klasse: G

469.000,- €

Einziehen und Wohlfühlen
Exklusive ca. 75 m² große, 2-3-ZKB-Neubauwohnungen in Hövelhof mit Balkon, Gäste-WC, Abstell- und Kellerraum sowie einem TG-Stellplatz. Barrierefrei, hochwertige Ausstattung & Bauweise, nach KfW 55ee Niedrigenergie-Standard. Verfügbar ab 01.01.2024.
800,- € KM + 80,- € TG-Platz + 100,- € NK, zzgl. 2.400,- € Kaution

800,- € KM

Alles bleibt anders - Betongold bleibt sicher!
Großzügiges 2-FMH in zentraler Lage an der Ansgarstraße in Hövelhof, Bj. 1967, 4-5-ZKBB, Terrasse und Garten mit ca. 260 m² Wfl., Vollkeller, 2 Garagen, ca. 823 m² Grdst.
BA: 297,5 kWh/(m²*a), Gas, Bj. 1997, Klasse: H

469.000,- €

Alle Kaufobjekte zzgl. 3,57 % Courtage inkl. MwSt.

JUSTUS

Immobilien

Justus Immobilien GmbH
Jennifer Patrzek
Raiffeisenstr. 33 c
33161 Hövelhof

Telefon:
0 52 07. 95 80 220
info@justus-immobilien.de
www.justus-immobilien.de

Über
40 Jahre

Küchen Masmeier
Bergstraße 24 | 33415 Verl
Tel. 05246 4800
info@masmeier.de
www.masmeier.de

Öffnungszeiten
Mo - Fr 09:00 - 12:30 und
14:30 - 18:00 Uhr
Sa 10:00 - 13:00 Uhr

Partner auf Augenhöhe
Senne Pflegedienst



Über
7 Jahre

Ihr Partner
auf Augenhöhe
in Hövelhof
und Umgebung



Tel.: 05251-7778150
 info@sennepflegedienst.de
 www.sennepflegedienst.de

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner
in Sachen Land- und Gartentechnik

Beratung • Verkauf • Reparatur • Wartung

**Akku-
Laubbläser**
BL500e,
inkl. Akku

259,- €



MEIER seit 1909
Land- und Gartentechnik

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wittendorfer Str. 2 • 33129 Delbrück-Ostenland
 Tel.: 05250 8175 • Fax: 05250 7359
 www.landtechnikmeier.de

Verkaufsoffener
Sonntag

1. Oktober
13 bis 18 Uhr



20%
auf einen
Fashionartikel
Deiner Wahl!*

*Gültig in Deinem sb LÜNING Hövelhof,
einlösbar am 01.10.2023. 1 Coupon pro
Kunde. Nicht auf reduzierte Ware.
Nicht mit anderen Aktionen
kombinierbar.

Wir freuen
uns auf Dich!



sb LÜNING und Elli-Markt Hövelhof
Ferdinandstraße 2, 33161 Hövelhof



ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister

Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
 Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521
 info@brinkmann-dachdecker.de
 www.brinkmann-dachdecker.de



HEIMATPREIS AN HÖVELHOFER HELFER

Heidemarie Reller, Marcel Arp und „Brot & mehr“ für Ehrenamt geehrt

Die Sennegemeinde Hövelhof hat in einer Feierstunde den Heimatpreis 2023 verliehen. Mit der Auszeichnung würdigt die Gemeinde besonderes ehrenamtliches Engagement.

Heidemarie Reller ist seit 1970 Mitarbeiterin der Caritas-Konferenz Hövelhof. Von 1976 bis 1981 war sie deren Vorsitzende. Die gelernte Krankenschwester leitete die Tagespflegeeinrichtung im Caritas-Altenzentrum. Auch nach Erreichen des Rentenalters besuchte sie hilfsbedürftige Senioren. „Heidemarie Reller hat stets das Wohl anderer im Blick. Besonders pflegebedürftigen Menschen widmet sie Zeit und Aufmerksamkeit. Sie ist ein Vorbild für den Dienst am Menschen“, sagte Bürgermeister Michael Berens. Im Jahr 2008 wurde Reller für ihr Engagement im sozial-kreativen Bereich mit der Verdienstmedaille der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Zudem erhielt sie 1984 den Ehrenteller der Gemeinde.

Marcel Arp ist seit 2006 leitender medizinischer Fachangestellter in der Praxis Senne-Me-



Andreas Poll, Vorsitzender des Ausschusses für Familie, Sport und Kultur (l.) und Bürgermeister Michael Berens (r.) übergaben den Heimatpreis 2023 an die Preisträger der Lebensmittelhilfe Brot & mehr, an Heidemarie Reller (4. v. r.) sowie Marcel Arp (2. v. r.).

dizin. Seit 2007 engagiert er sich ehrenamtlich als Notfallsanitäter in der Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin und ist seit 2015 Vorstandsmitglied. Arp ist seit 2008 aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr. Während der Pandemie organisierte er Maskenverteil-Aktionen und war an Impfaktionen beteiligt. Seit Februar 2022 opfert er viel Freizeit in der Initiative „Hövelhof hilft“. So wickelte er Spendeneingänge ab und war an Hilfstransporten Richtung Ukraine maßgeblich beteiligt. „Marcel Arp liegt das Wohl der Bürgerinnen und Bürger sehr am Herzen. Er kümmert sich liebevoll um die

Patienten der Arztpraxis und zeigt auch abseits der Arbeit ausgesprochen großes Engagement für seine Mitmenschen“, hob Berens hervor.

Die **Lebensmittelhilfe „Brot & mehr“** ist dritter Preisträger. Sie gründete sich 2008, um

bedürftige Bürger mit Lebensmitteln zu unterstützen. 52 Wochen im Jahr an zwei Tagen in der Woche sammelt das ehrenamtliche Team Lebensmittel aus Märkten in Hövelhof ein und gibt noch verwendbare Ware an berechnete Bürger aus. Seit 2016 gehört die Gemeinschaft zur Kolpingsfamilie Hövelhof. Seitdem leitet und koordiniert Hubert Brockmann das 28-köpfige Helferteam und wird dabei von Waltraud Lindert, Angelika Fenske und Walter Stump unterstützt. „Brot & Mehr‘ ist eine bedeutende Institution in Hövelhof und ein wichtiger Anlaufpunkt für bedürftige und in Not geratene Bürgerinnen und Bürger“, so Berens. ■

Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

Sanitär + Heizung

Athens

SolvisLea Die Wärmepumpe

Heizen mit Wärme aus der Luft.



- Einzigartiges Wärmepumpensystem
- Für Neu- und Altbau
- Modular ausbaufähig
- Mit „Solvis Effekt“

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

Ohhh,
die Schule
fängt wieder an!

Wir helfen bei
Sprech-, Stimm- und
Sprachstörungen:
kindgerecht,
individuell und mit Spaß ;)

Praxis für Logopädie Zeitnahe Termine
Eva Rensing vereinbaren:
Bahnhofstraße 7
33161 Hövelhof
Tel.: 05257/9369999
www.logopaedie-hoewelhof.com



FEIER-ABEND MIT DEN GOODBEATS

„Back2Normal-Party“ steigt im Oktober im Hotel Victoria

Die „Back2Normal-Party“ kehrt ins Hotel Victoria zurück. Präsentiert von Radio Holzhaus, soll es am Samstag, 21. Oktober, so weit sein. Es soll eine fröhliche Nacht mit mitreißen-der Live-Musik und guter Stimmung werden, wie die Veranstalter mitteilen.

Die Goodbeats aus Paderborn sorgen für Laune mit ihrem

Mix aus Groove, Funk und Rock'n'Roll - wie schon bei der 2022er-Auflage der Party. Der Abend soll durch Vorgruppen ergänzt werden. Als Erstes werde das Rock- und Pop-Trio „Je*an“ die Bühne rocken. Danach folgt „Leif von Stage“, auch bekannt als Leifwolf, ein Musiker mit einer Leidenschaft für Hip-Hop und Käsekuchen.



Die Auflage 2022 sorgte bei den Gästen für ganz viel Spaß.

Victoria Förster und ihr Hotel-Team sorgen für den kulinarischen Teil der Nacht. Geboten werden Drinks und klassische Imbiss-Leckereien, die keine Wünsche offen lassen sollen.

Tickets gibt es bei Ingos Bio-markt, Franks Vinothek und im Hotel Victoria. Erhältlich sind sie auch online unter www.radio-holzhaus.de und bei eventim.de.

LICHTERFEST ERLEUCHTET RIEGE

Es ist ein einzigartiges Ereignis in der Region: Das Lichterfest in der Regie der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege lässt am Freitag, 13. Oktober, den Ort im besonderen Glanz erstrahlen. „Viele Bürgerinnen

und Bürger sind schon voller Vorfreude“ so ein Sprecher der Dorfgemeinschaft. Das Fest soll an den zu Ende gehenden Sommer und die im Herbst wieder länger werden- den Nächte erinnern. Die Ver-

anstalter wollen auf die vier Jahreszeiten und die Veränderungen des Lebens in der Natur des Jahreskreises hinweisen. Die alte Schule in Riege (Junkernallee 18) mit ihrem Fachwerk und besonders der Schul-

garten sind zum Lichterfest ab 18 Uhr beleuchtet. Diese Illumination soll die Fantasie der Besucher anregen. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich auch gesorgt.

**16.
10.
2023**

**Neueröffnung
in Hövelhof!**

Wir sind für Sie da:
Montag - Freitag:
9 - 13 Uhr + 14.30 - 18 Uhr
Samstag: 9 - 13 Uhr
Mittwochnachmittag:
geschlossen

Zur Post 9
33161 Hövelhof
Tel.: 05257/9777404
Fax: 05257/9777409

eMail:
derbuchladen-
hoevelhof@t-online.de
www.buchladen-altenbeken.de

Nils Müller

Mehr als nur ein Zuhause!

05251 292 295
nils.mueller@sparkasse-pdh.de

Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung und lassen Sie uns gemeinsam den Wert Ihrer Immobilie ermitteln!

05251 292 2955
www.s-immobilien-gmbh.de

Immobilien
...in guten Händen

Campingplatz „Am Furlbach“

Camping, Ferienwohnungen & Schlaffässer

Wir laden Sie herzlich ein zum **4. Senner Martinsmarkt!**
am Sa. 28.10.2023, 14 - 21 Uhr

Am Furlbach 33, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: 0 52 57 - 33 73, www.campingplatzamfurlbach.de

SONNENSCHULZ

Besuchen Sie uns auf dem Pollhans-Markt im Wirtschaftszelt bei „mituns - entspannt modernisieren.“

www.sonnenschulz.com
Telefon 0 52 07/99 32 50

MARTINSMARKT AUF DEM CAMPINGPLATZ

Mit einem vielfältigen Programm beim vierten Senner Martinsmarkt lädt am Samstag, 28. Oktober, Annette Auster-Müller zum Campingplatz „Am Furlbach“ ein. Unter anderem soll es einen Laternenumzug mit St. Martin hoch zu Ross für die ganze Familie geben, dazu einen Kreativmarkt mit regionalen Ausstellern, Kulinarisches und musikalische Beiträge der bereits aus dem Vorjahr bekannten Musiker von „Feinblech“. Die Marktbesucher erwarten von 14 bis 21 Uhr Selbstgemachtes, Geschenkartikel, Kunsthandwerk, Laternenbasteln, Leckereien, und mehr. Das lichtgeschmückte Gelände bietet zum Martinsmarkt Unterhaltung für die ganze Familie. Parkplätze sind zum Markttag am Campingplatz ausreichend vorhanden. ■



Ihr Partner für gutes Hören!

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de

Pollhans 2023

die Kissenmacher

made in Germany

WIR FERTIGEN...
... hochwertige Polsterauflagen für Ihre Gartenmöbel, sowie Sitz- und Dekokissen für den Heimbereich. Zudem bieten wir Sonderanfertigungen aller Art und Objektausstattungen an.

WASCHBAR REIBVERSCHLUSS SONDERMADE

MADE IN GERMANY HOCHWERTIGE STOFFE UND MATERIALIEN

Die Kissenmacher Oestervenn 37 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon: +49 (0)5207 9913561 Fax: +49 (0)5207 9913562 E-Mail: info@die-kissenmacher.de
www.die-kissenmacher.de

Besuchen Sie uns im Wirtschaftszelt ...
... wir freuen uns auf Sie!

Reifen Center trendys

Ihr Partner rund um Reifen & Felgen

www.reifendiscount-shs.de

Tel.: 0 52 57 / 93 02 56
Kattenheider Weg 24
33161 Hövelriege

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlrige, nach 400m links auf den Hof.
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.



OKTOBER

SCHÜTZENTERMINE

So.	15.10.	Schützenfest für Menschen mit Einschränkungen Beginn 14.30 Uhr Schießabteilung
Fr.	20.10.	Training Gladwyn Pokalschießen Ab 18 Uhr Schießabteilung
Sa.	21.10.	Gladwyn Pokalschießen Beginn 14 Uhr Schießabteilung
Fr.	27.10.	Hubertuspokalschießen Beginn 19 Uhr Schießabteilung

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoehelhof.de veröffentlicht.

JUNGSCHÜTZEN LADEN ZUM MARTINSFEST

Die Jungschützenabteilung Hövelhof veranstalt am Sonntag, 12. November, ein Martinsfest mit Laternenumzug zum Schützenplatz. Dort wird das St- Martins-Stück von der Laienspielgruppe Hövelhof aufgeführt. Essen sowie warme und kalte Getränke werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten. Weitere Informationen folgen.

FAHNENSCHWENKER HOLEN MEHRERE TITEL



Die erfolgreichen Hövelhofer Fahnschwenker.

Die Fahnschwenker zog es Ende August zusammen mit den Jungschützen und einer kleinen Abordnung der Altschützen nach Kirchborchen, wo der Bundesjungschützentag ausgerichtet wurde. Während die Schützen an der Messe und am Umzug teilnahmen, starteten die Wettkämpfe der Fahnschwenker in der Sporthalle. Die Jungschützen haben auch am Rahmenprogramm teilgenommen. Die Siegerehrung war das Highlight des Tages.

Folgende Platzierungen konnten sich die Fahnschwenker sichern:

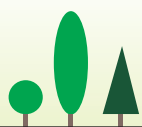
In der Pagenklasse 2 belegten Klara Knaup den zweiten Platz und Johanna Beckmann den dritten Platz. In der Pagenklasse 3 (14 bis 16 Jahre) belegte Lea Regenhard den zweiten Platz. In der Klasse B2/3 (Ü24) sicherte sich Linda Rodehutsord ganz knapp den ersten Platz, gefolgt von Jana Nowak auf Platz zwei. In der Klasse A (große Fahne) belegte Natalie

Bathe den ersten Platz und Johanna Hofzumberge den zweiten Platz.

Im Synchronschwanken der Pagenklasse (U16) konnte sich die Gruppe „Power Crew 1“ mit Emma Bröckling, Johanna Beckmann, Lea Regenhard und Simon Wilsmann Platz zwei sichern, gefolgt von der Gruppe „Little Lightnings“ mit Jasmine Colomar, Mia Rampsel, Miriam Schulte, Maleen Vullhorst und Jana Wilsmann auf dem dritten Platz.

Im Synchronschwanken der offenen Klasse konnte sich die Gruppe „Black Velvet“, bestehend aus Nathalie Bathe, Maike Bröckling, Jana Nowak, Linda Rodehutsord und Sandra Rodehutsord, erneut den Bundesmeistertitel erkämpfen.

In der Mannschaftswertung belegten Nathalie Bathe, Emma Bröckling, Klara Knaup und Jana Nowak den ersten Platz. Der zweite Platz ging an Johanna Beckmann, Johanna Hofzumberge, Lea Regenhard und Linda Rodehutsord.



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für
Gärten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



Hövelhof

05257-977 677 | 0170-2 34 87 93

PREMIERE FÜR KELTISCHE NACHT

Ger O'Donnell und Trevor Sexton im Salvator Kolleg

„Irish Twinning“ lädt am 31. Oktober zur „Keltischen Nacht“ in die Kapelle des Salvator-Kollegs ein. Der Arbeitskreis des Kulturvereins Sennekult, der die Kontakte zur grünen Insel pflegt, hat schon bei der Auswahl der Künstler für das Irish Folk Festival sein Händchen bewiesen. Jetzt soll es ein zweites irisches Event geben, für das die Helfer bereits tief in den Planungen stecken. Zwei Ausnahmekünstler konnten bereits mit Ger O'Donnell und

Trevor Sexton (Foto) gewonnen werden. In der keltischen Tradition ist es Samhain, die Nacht vom 31. Oktober auf den 1. November, in der man der Toten gedenkt und ihnen am „Fest der Toten“ Speisen als Opfer darbringt. Diese Tradition möchte „Irish Twinning“ aufnehmen und eine besondere Atmosphäre im Rahmen des Konzerts schaffen.

Irisch, groovig, folkig, ausdrucksstark – die Sänger und Multi-Instrumentalisten Trevor

Sexton und Ger O'Donnell aus dem Westen Irlands überzeugen mit kraftvollem Gesangs- und Instrumentalstil, der ihnen international Beachtung und Lob eingebracht hat. Sexton und O'Donnell interpretieren Folk auf einzigartige Weise – mal puristisch, mal gewürzt mit Jazz-, Pop- und Soulelementen.

Ihr Debütalbum als Duo „The Alchemist's Stone“ werden sie in Hövelhof präsentieren.

Einlass ist am 31. Oktober um 18.30 Uhr, Beginn des Konzerts um 19.30 Uhr. Im Anschluss können Gäste noch ins Bistro des Hotels Victoria einkehren. Dort wird bis Mitternacht irische Live-Musik gespielt.

Tickets gibt es für 19 Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr bei Ingos Biomarkt, Euronics Kersting, Rathaus Hövelhof sowie online unter www.eventim.de. ■



3D-REPORTAGE AUS NEUSEELAND UND DEM SÜDPAZIFIK

Der Kulturverein Sennekult Hövelhof lädt am Montag, 30. Oktober, um 19.30 Uhr zum 3D-Live-Vortrag „Neuseeland & Südpazifik“ in die Aula der Krollbachschule ein.

Acht Monate war der 3D-Fotograf und Filmemacher Stephan Schulz per Camper, Kajak und

zu Fuß am schönsten Ende der Welt unterwegs. Er wanderte durch Regenwälder und über verschneite Bergpässe, kraxelte auf Gletschern, paddelte entlang traumhafter Küsten und erkundete Höhlen mit ihren fossilen Schätzen. Auch Unterwasser offenbar-

ten sich für ihn wahre Schätze: Er erkundete die mit Korallen bewachsenen Steilwände des berühmten Milford Sound und begab sich in die Vielfalt der Kelpwälder vor den Poor Knight Islands. Bei all diesen Naturschätzen beleuchtet Stephan Schulz auch kritische Themen

wie das Stranden von Walen oder Umweltschäden durch eingeschleppte Raubtiere.

Tickets gibt es im Vorverkauf für 14 Euro bei den bekannten Vorverkaufsstellen Ingos Naturkost, Euronics Kersting und in der Geschäftsstelle des Sennekults im Rathaus. ■

FISCHER UND SCHULMEISTER FUSIONIEREN

Standorte der Elektrobetriebe bleiben erhalten

1967 gründete Hans Schulmeister in Hövelriege das Handwerksunternehmen „Schulmeister Elektrotechnik“. 15 Jahre später wurde in Kaunitz das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik und Haustechnik als Zweigstelle eröffnet. Anfang der 90er Jahre trat das Unternehmen der Electronic-Partner-Verbandsgruppe bei. Im Januar 2016 fusionierte „EP:Schulmeister“ mit dem Unternehmen Elektro Lauströer, Inhaber Martin Kaup, und erweiterte das Leistungsspektrum. Nun, fast zehn Jahre später, folgt der Zusammenschluss mit „Fischer –

Technik im Haus“ als Neuausrichtung, wie Schulmeister und Fischer mitteilen.

Die 1985 von Günter Fischer in Delbrück gegründete Firma „Fischer – Technik im Haus“ kümmert sich um die Bereiche Elektroinstallation, Heizungstechnik, Badmodernisierung, Brandschutz und Sicherheitstechnik. In zweiter Generation wird der Betrieb mit Fachgeschäft in Hövelhof von Jens Fischer geleitet. „Wir nutzen unsere Synergien und werfen rund 150 Jahre Branchenerfahrung für unsere Kunden in die Waagschale“, betonte Anja Kaiser, geborene Schulmeister.

Ab dem 1. Januar 2024 wird „EP:Schulmeister“ unter dem Dach der Fischer Technik im Haus GmbH & Co. KG (www.fischertechnikimHaus.de) zu finden sein.

„Der unseren Kunden bekannte Service wird erhalten bleiben und zusätzliche Bereiche aus dem Hause Fischer stehen unseren Kunden dann zur Verfügung“, so Anja Kaiser. Zudem werde Hans Strothoff zum Jahreswechsel in den verdienten Ruhestand gehen, aber auf Wunsch den Kunden mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Auch die seit Jahrzehnten vertrauten sechs Mitarbei-

ter von Schulmeister werden weiterhin für die Kunden als Ansprechpartner erhalten bleiben.

Die Firma Fischer plant, den Standort Kaunitz als „Service-Point“ zu erhalten, geleitet von Martin Kaup.

Anja Kaiser werde ab dem 1. Januar den Fischer-Einzelhandel in der Bahnhofstraße 9 in Hövelhof leiten. „Durch den Zusammenschluss der Geschäftsfelder und die Neustrukturierung können wir ab dem neuen Jahr Kräfte bündeln und die Arbeitsplätze im Handwerk für die Zukunft sichern“, so Kaiser. ■



WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN

Im Plattdeutschen Kreis gibt es immer wieder Bemühungen, Kindern traditionelle Werte zu vermitteln. In diesem Jahr gab es bereits einige Aktivitäten mit der Jugendgruppe und mit den beiden



Annelene Frantzke (l.) vom Plattdeutschen Kreis mit Lara und Felix und deren Mutter Verena Rodehutsors, die schon häufiger das Heimatzentrum Senne besucht haben.

OGS-Einrichtungen. Oftmals ist das Heimatzentrum Senne Ziel von Grundschulklassen, die sich über das Leben unserer Vorfahren informieren. Anziehungspunkte sind auch die beiden Ponys. Um Wissen über Obstwiesen zu vermitteln, konnte der Plattdeutsche Kreis nun ein Drehtafel-Element aufstellen, das kindgerechte Infos zum Thema beinhaltet. Das massive Ständerbauwerk wurde selbst gefertigt. Des Weiteren wurden Lehrtafeln zu „Bauernhof früher – heute“ und „Leben am Insektenhotel“ angebracht. Ermöglicht wurden die Anschaffungen durch finanzielle Unterstützung des „NRW-Heimatschecks“.

OGS-Einrichtungen. Oftmals ist das Heimatzentrum Senne Ziel von Grundschulklassen, die sich über das Leben unserer Vorfahren informieren.

Anziehungspunkte sind auch die beiden Ponys. Um Wissen über Obstwiesen zu vermitteln, konnte der Plattdeutsche Kreis nun ein Drehtafel-Element aufstellen, das kindgerechte Infos zum Thema beinhaltet. Das massive Ständerbauwerk wurde selbst gefertigt. Des Weiteren wurden Lehrtafeln zu „Bauernhof früher – heute“ und „Leben am Insektenhotel“ angebracht. Ermöglicht wurden die Anschaffungen durch finanzielle Unterstützung des „NRW-Heimatschecks“.



Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

PAW PATROL IM HEIMATZENTRUM



Die Welt der Puppen kommt wieder nach Hövelhof. Familie Maatz führt im Heimatzentrum Senne „Paw Patrol“ (ab 2 Jahren) auf. Vorstellungen sind am Dienstag, 24. Oktober, um 15 und 17 Uhr. Eintritt 11 Euro, ermäßigt 10 Euro. Dauer 45 Minuten.



AB JANUAR 2024

EIN STARKES TEAM FÜR DIE REGION

SCHULMEISTER UNTER DEM DACH VON
FISCHER

Zusammenhalt ist die beste Zukunftsstrategie.

Wir sind für Sie da:

Paderborner Str. 442 | 33415 Verl-Kaunitz
+49 (5246) 92380 | kaunitz@fischertechnikimhaus.de



SPONTANE SPENDE AN DER SCHÄFEREI

Sparkasse unterstützt die Arbeit der Biologischen Station

Zu einem Antrittsbesuch war Vorstand Andreas Trotz von der Sparkasse Paderborn-Detmold-Höxter zu Gast in der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne und besuchte dabei auch die Heidschnuckenschäferei in Hövelhof. Er informierte sich über die vielfältigen Aufgaben, Kooperationen mit öffentlichen Institutionen und Aktivitäten des gemeinnützigen Vereins, die ihm von Geschäftsführer Peter Rüter und Aufsichtsratsmitglied Christoph Schön vorgestellt wurden. Trotz zeigte sich beeindruckt vom breiten Aufgabenspektrum. Besonders Interesse zeigte er für die



Schäfer Mike Lindley (v. l.), Andreas Trotz, Peter Rüter und Christoph Schön in der Heidschnuckenschäferei.

Öffentlichkeitsarbeit und Umweltbildung. Hierzu will die Biologische Station die von ihr betriebene Heidschnucken-

schäferei Senne noch stärker ins öffentliche Interesse rücken und insbesondere für Besucher und Schulklassen und andere

noch weiter öffnen und vor Ort informieren.

Dabei will die Sparkasse Paderborn-Detmold-Höxter unterstützen. Trotz sagte beim Besuch der Schäferei spontan die Finanzierung von Tisch und Bänken als Rast- und Informationsplatz auf dem Außengelände zu.

„Neben der Unterstützung des Bildbandes zur Natur im Kreis Paderborn ist die jetzige Zusage ein weiterer Baustein zur Umweltbildung der Biologischen Station für die interessierte Öffentlichkeit“, waren sich alle Beteiligten einig. ■

MADE IN formaplan

Deine Ausbildung? Machst DU am besten bei uns.

u. a. bilden wir aus:

- Industriekaufmann*
- Maschinen- und Anlagenführer*
- Industriemechaniker*
- Elektroniker für Betriebstechnik*
- Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung*

* (m/w/d)



bewerbung@formaplan.de

Großzügiges Generationshaus in Hövelhof zu verkaufen



Dieses gut gepflegte, sanierte und voll unterkellerte Wohnhaus bietet viel Platz in gewachsener Siedlung nahe am Waldrand und Natur. Insgesamt 252 m² Wohnfläche auf drei Ebenen, Grundstücksgröße 650 m², 2 massive Garagen. EG-Wohnung 5 Zi. = 104 m²; OG-Wohnung 4 Zi. = 82 m²; DG-Wohnung (optional) 3,5 Zi. = 66 m². Insges. 3 Bäder, 2 Gäste-WC's, 2 Einbauküchen. **Privatverkauf komplett für 565.000 €.** Freundliche Anfragen unter: toppheim@web.de oder 0160-96262233 (nach 16:00)

SERVICE DER SICH LOHNT

IHRE RÄDER IN SICHEREN HÄNDEN.





Unser Angebot:

RÄDER-EINLAGERUNG

nur 29,- €*

* je Satz und Saison

Kein Platz oder Gelegenheit, um Ihre Räder zu lagern?

Wir kümmern uns gern darum und lagern Ihre Räder bis zum nächsten Wechsel fachgerecht ein. Das ist praktisch und bequem – keine schmutzigen Finger, keine lästige Schlepperei.



Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof
 Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21
www.autohaus-berens.de

AUSHILFE gesucht - gerne auch RENTNER

**Schweißfachmann/-frau als
Schweißaufsichtsperson für tragende
Bauteile und Bausatz für Stahltragwerke bis
EXC-2 nach EN 1090-2**

Aufgaben?

- Beaufsichtigung und Koordinierung in Eigenverantwortung sowie Planung, Ausführung, Überwachung und Prüfung einfacher geschweißter Konstruktionen der DIN EN ISO 1090
- Vorbereitung der Schweißer/-innen zu den Schweißer-Prüfungen in den Schweißverfahren 111 und 135 zum DVS

Voraussetzungen?

- Mind. 3-jährige Erfahrung
- Gute Sprachkenntnisse in Deutsch
- Eigenständiges arbeiten, Belastbarkeit, Flexibilität

Bezahlung?

- Verhandlungsbasis
- Weitere finanzielle Vorteile

Interesse? JETZT bewerben:
05251 3900910 oder
info@zucker-gmbh.de



Zucker GmbH in 33106 Paderborn

HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

Raiffeisen-Markt
HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
Lüpfinger Str. 7,
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690
Allee 7
33161 Hövelhof
Tel: 05257 / 22 18
Fax: 05257 / 93 01 62

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Zum Hövelmarkt
Verkaufsoffener Sonntag am 01.10.2023
von 13-18 Uhr

10 %

auf alle Marktartikel

(ausgenommen: Pfandartikel, Palettenware und nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar)

WIR HEIZEN SIE EIN!
Beste Holzbrennstoffe
in Ihrem Raiffeisenmarkt!

PROFIPELLETS®

atthias

üller

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

KONREKTORIN VERABSCHIEDET

Nach 26 Jahren an der Krollbachschule geht Dietlind Schäfer in den Ruhestand



Anlässlich ihres Abschieds bildeten die Schülerinnen und Schüler der Krollbachschule für ihre geschätzte Konrektorin Dietlind Schäfer ein Spalier.

33 Jahre Schuldienst, davon 26 Jahre an der Krollbachschule, liegen hinter Dietlind Schäfer. Jetzt hat sie sich in den Ruhestand verabschiedet. Seit 2004 hatte sie als Konrektorin in Kooperation mit dem Schulleiter die Schule weiterentwickelt. Mit Abschluss ihres Lehramtsstudiums 1983 startete die berufliche Laufbahn von Dietlind Schäfer. Sie absolvierte anschließend ein Seminareseminar mit dem Schwerpunkt Haupt-

schule und eine Ausbildung beim Arbeitsamt Soest. Nach ihrer Tätigkeit beim Arbeitsamt Lippstadt entschied sie sich für den Lehrberuf: Von 1990 bis 1997 war sie in Gütersloh beschäftigt, bis sie ihren Dienst an der Krollbachschule antrat.

Während ihrer Dienstzeit absolvierte Schäfer zahlreiche Fortbildungen – in ihren Unterrichtsfächern Englisch und Sport, aber auch in Unter-

richtsentwicklung, Schulleitung, Inklusion, Rechtschreibförderung und Digitalisierung. Für etwa eineinhalb Jahre, zwischen 2007 und 2009, hatte sie die kommissarische Schulleitung inne. „Dietlind Schäfer war mit Leib und Seele Lehrerin. Sie war mir immer eine große Stütze bei der Leitung der Schule und hat sehr viel bewegt“, sagt Schulleiter Michael Stolpmann. So war sie etwa an der Einrichtung und Begleitung der Familienklasse maßgeblich beteiligt, für viele Jahre Mitglied im HoT-Kuratorium und Mitglied im Arbeitskreis Schulsozialarbeit.

Zusammen mit Wegbegleitern – Schülerinnen und Schülern, Kolleginnen und Kollegen sowie Kooperationspartnern – feierte Schäfer ihren Abschied. Sie wünschten für den weiteren Lebensweg alles Gute.



Seit Beginn des neuen Schuljahres steht Kathrin Bokel als neue Konrektorin der Krollbachschule Schulleiter Michael Stolpmann zur Seite.

Nachdem sich Dietlind Schäfer in den Ruhestand verabschiedete, hat Kathrin Bokel den Posten als Konrektorin übernommen.

Neben den Leitungsaufgaben wird die Paderbornerin weiter unterrichten in ihren Fächern Deutsch, Textilgestaltung und Kunst. Als 2015 internationale Klassen eingeführt wurden, übernahm sie die Klassenleitung und absolvierte eine Zusatzqualifikation. „Es ist eine tolle Gelegenheit, an der Schulentwicklung aus neuer Perspektive mitzuwirken“, sagt Bokel. ■

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe

Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38 Mobil: 01 71/6 12 37 98
E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

christian pollmeier
Ideen nach Maß!

Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

ELEKTRO

FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

HÖLSCHER BAUT SEIT 75 JAHREN

Beim Jubiläum blickt der Chef auf die bewegte Firmengeschichte zurück. Zwei Poliere werden geehrt.

Eines der traditionsreichen Bauunternehmen im Ort hatte allen Grund zum Feiern. Die Firma Hölscher besteht seit 75 Jahren und hat dabei mit ihren Bauten nicht nur die heimische Gemeinde geprägt. Bei einem Firmenfest blickte der Chef Rolf Hölscher, Inhaber in der dritten Generation, auf die Firmengeschichte zurück und zeichnete zwei verdiente Poliere aus.

Gegründet wurde die Firma 1948 von Rolf Hölschers Großvater Josef. Aufgewachsen in der Buschriege, wo sich heute der Reiterhof befindet, hatte Josef Hölscher die ersten Pläne für die Gründung eines Bauunternehmens geschmiedet. Vom Reiterhof war er dann 1933 zur Gütersloher Straße 23 gezogen, wo sich bis heute der Firmensitz befindet.

Die Ausbildung zum Maurer absolvierte er bei der Firma Wiethoff in Hövelsenne. 1943 bestand Josef Hölscher dann seinen Meisterbrief in Kiel mit Erfolg. Fünf Jahre später gründete er die Bauunternehmung Josef Hölscher. Das Material wurde damals noch mit dem Pferdefuhrwerk vom Lagerplatz am Reiterhof zu den Baustellen gefahren. 1952 begann sein Sohn Heinz Hölscher eine Maurerlehre, und das Lager



Das Firmenjubiläum feierten Rolf (r.) und Anja Hölscher mit den Mitarbeitern. Die Poliere Frank Renneke (2. v. l.) und Andreas Runte sind seit 40 Jahren im Betrieb und wurden geehrt.

wurde in dieser Zeit an die Gütersloher Straße verlegt. In den 1950er Jahren wurden dann das erste Förderband und ein Opel Blitz zur Beschickung der Baustellen angeschafft.

Nachdem Heinz Hölscher 1963 die Meisterprüfung erfolgreich abgeschlossen hatte, übernahm er 1969 die Geschäftsführung. Gemeinsam mit seiner Frau Marlies, die ihm tagtäglich zur Seite stand, wurde das Unternehmen von Heinz Hölscher erfolgreich weitergeführt. Im Jahr 1985 begann Rolf Hölscher im elterlichen Betrieb die Ausbildung zum Maurer und studierte anschließend Bauingenieurwesen. Mit dem Diplom in der

Tasche führte er zunächst gemeinsam mit seinem Vater die Geschäfte.

2013 übernahm er die Geschäftsführung, und es erfolgte die Umfirmierung in die Rolf Hölscher GmbH & Co. KG. Gemeinsam mit seiner Frau Anja, die seit 22 Jahren in der Firma tätig ist, hat er den Betrieb bis heute erfolgreich am Markt gehalten. Über die Jahre wurde der Kundenstamm ausgebaut. Zahlreiche Objekte in der Region, wie der Umbau der Hövelhofer Pfarrkirche, der Neubau des Rathauses, der Bau von Grund- und Realschule, die Einkaufsstraße, die Jägerkreuzsiedlung, die Mühlenschule, die Hauptschule in Delbrück,

der Wohnpark Senne oder das DRK-Gebäude an der Bahnhofstraße, sind in der Vergangenheit entstanden.

Aktuell heisst Hölscher viel Lob für die Rohbauerstellung des neuen Sennebads in Hövelhof ein. „Auch wenn die Zeiten gerade nicht einfach sind, freuen wir uns auf die Zukunft und auf viele neue, schöne und spannende Bauvorhaben“, sagt Rolf Hölscher.

Bei der Jubiläumsfeier wurden die Poliere Andreas Runte und Frank Renneke für 40-jährige Betriebszugehörigkeit ausgezeichnet. Beide hatten am 1. August 1983 die Ausbildung zum Maurer angetreten. ■

WAS TUN MIT DEM FALLOBST? Der AVE gibt Tipps

Der Abfallverwertungs- und Entsorgungsbetrieb des Kreises Paderborn (AVE) klärt über die korrekte Abgabe von Fallobst auf. Größere Fallobstmengen, die beim Entsorgungszentrum „Alte Schanze“ in Elsen angeliefert werden, gelten als gemischte Siedlungsabfälle und werden zu aktuell gültigen Gebühren abgerechnet. Bei Abgabe haushaltsüblicher Mengen, im Pkw-Kofferraum bis zu fünf Eimer, werden sie aktuell kostenfrei angenommen und im Bioabfall verwertet.

Kleinere Fallobstmengen (etwa ein Eimer) könnten über die Biotonne entsorgt werden. Verboten sei es, Fallobst auf Wiesen, in Gräben oder im Wald zu entsorgen. ■

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau



HÖLSCHER



seit 1948

Hölscher GmbH & Co. KG | Gütersloher Straße 21 | 33161 Hövelhof
05257-2342 | www.hoelscher-hoewelhof.de

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Guido Dlugai
Tel. 98 93-504
93 83-94 13
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
sls@caritas-hoewelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo., Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr
Do.: 13.30 – 17 Uhr
Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Anita Matyssek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoewelhof.de
Treffen dienstags von
16 – 18 Uhr Hospizsprechstunde
an der Paderborner Str. 35b. Das
nächste Treffen der Hospiz-
gruppe findet am Dienstag,
den 10.10.2023 um 19 Uhr
ebenfalls im Pflegestützpunkt
statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN:
DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE



Ein großes Dankeschön ging an
alle Hövelhofer Sponsoren für
die großzügigen Spenden zur Tombola.

VIELE BESUCHER BEIM CAMPUS-FEST

Das Caritas-Altenzentrum Hövelhof veranstaltete im August ein großes Sommerfest auf der Hövelmarkt-Wiese. Mehr als 500 Gäste kamen und erlebten ein gelungenes Fest. Neben vielen bekannten Gästen, kamen auch Besucherinnen und Besucher, die das Altenzentrum gerne kennenlernen wollten. So bestand großes Interesse an Hausführungen, die an diesem Tag angeboten wurden. Hier konnten die Besucher einen Einblick in die Arbeit und die rund 30 Jahre währende Geschichte erhalten. Auch außerhalb des Hauses bot das Programm eine Vielzahl von Unterhaltungsmöglichkeiten. Ein Höhepunkt war die beeindruckende Tombola mit mehr als 600 Preisen. Auch die Rikscha-Fahrten und

eine Oldtimer-Ausstellung fanden großen Anklang. Für die Kinder gab es eine Hüpfburg, riesige Klemmbausteine, eine Schmuck-Bastelstation und Cartoons. Die „Waschfrauen“ des Plattdeutschen Kreises zeigten den interessierten Besucherinnen und Besuchern, wie früher Wäsche gewaschen und Wollfäden gesponnen wurden. Zusätzlich zu den Auftritten der Paderborner Klinik-Clowns und der Siene Puttkers, sorgten insbesondere die Auftritte der Seniorentanzgruppe des Hauses Bredemeier und der Kindertanzgruppe für Begeisterung. Es war viel Arbeit, die aber vor allem auch durch die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer an den Verpflegungsständen gut bewältigt wurde. ■

OKT
19

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG

Am Donnerstag, 19. Oktober, fährt die ambulante Betreuung ins Bauernhausmuseum nach Bielefeld. Die Teilnehmer können dort das ländliche Leben um 1850 kennenlernen. Mittelpunkt des Museums ist das Haus Möllering aus Rodinghausen von 1590. Im Anschluss an den Besuch wird im Bauernhaus-Café Kaffee getrunken. Start ist um 13.30 Uhr am Parkplatz am „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“ an der Dr.- Sonnenscheinstraße. Es sind Geschenkgutscheine erhältlich. Anmeldung bei Andrea Friede, Tel. 05257/9360182, und Guido Dlugai, Tel. 05257/9893-504

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str. 35b:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ jeden Montag von 16.30 – 19 Uhr (Paderborner Str. 35 b)

DEMENTZSPRECHSTUNDE

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

SCHLAGANFALL- SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich 1x im Monat montags um 18.30 Uhr im „GastHaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 09.10.23. Weitere Informationen bei Guido Dlugai (Tel.: 05257/ 9893-504).

EINSTUFUNGS- MANAGEMENT



Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Guido Dlugai, Tel. 98 93-504.

Füreinander. Miteinander. ERSTE ANLAUFSTELLE

Wir suchen **ehrenamtliche** Mitarbeiter*innen, die uns **an der Rezeption** unterstützen möchten. Sind Sie **aufgeschlossen** und **kontaktfreudig**? Dann ist diese Aufgabe genau richtig für Sie!

- **Flexible Wunschzeiten** alltags oder am Wochenende möglich
- **Abwechslungsreiche** Tätigkeit

Interessiert? Schreiben Sie uns an:
LeitungSD@caritas-hoewelhof.de



Mehr Infos zum Thema
Ehrenamt gibt es hier!



Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof Tel.: 05257 / 9893-0 info@caritas-hoewelhof.de

IN ESPELN STARTET DIE 56. FUCHSJAGD

Am Samstag, 7. Oktober, findet die alljährliche Fuchsjagd in Espeln auf der Reitanlage Stollmeier statt. Das Stelldichein ist um 12.30 Uhr. Auch in diesem Jahr wird ein Schritt-Trab-Feld für Einsteiger angeboten. Einen besonderen Rahmen bekommt die Jagd durch die

Beteiligung von zahlreichen Planwagen und Kutschen, den Emslandjägern und den Hövelhofer Jagdhornbläsern. Dadurch, dass die Espelner Landwirte ihre abgeernteten Flächen zur Verfügung stellen, wird eine ansprechende Reitstrecke rund um Espeln



möglich gemacht. Zur Stärkung von Pferd und Reiter dürfen die Teilnehmer in diesem Jahr einen Stopp auf dem Hof des Erntekönigspaares Günter Austermeier und Yvonne Repp abhalten.

Zum Abschluss findet das traditionelle Fuchsschwanzausreiten gegen 16 Uhr auf der Reitanlage Stollmeier statt. Anschließend sind alle Interessierten zur Scheunenparty eingeladen. ■

VIER TAGE DRESSUR- UND SPRINGSPORT

Großes Reitturnier an der Buschriege im Oktober

Vom 26. bis 29. Oktober wird im Reit- und Fahrverein Hövelhof wieder um goldene Schleifen geritten. Das traditionelle Herbstturnier findet an vier Tagen statt und lockt zahlreiche Teilnehmer an die Buschriege. Den Auftakt machen am Donnerstag die jungen Springpferde, bevor sich am Freitag die

Dressurreiter in Prüfungen bis zur Klasse S* messen. Samstag und Sonntag stellen dann sowohl die Nachwuchsreiter als auch die Springreiter ihr Können unter Beweis. Für die Kinder umfasst das Angebot Einsteigerprüfungen, unter anderem gibt es einen Führungswettbewerb sowie ein

Kostümspringen. Das traditionelle Franz-Kesselmeier Gedächtnisspringen, eine Springprüfung der Klasse M**, sowie die abschließende Springprüfung der Klasse S* mit Stechen – der Große Preis von Hövelhof, das Heinz-Nixdorf-Gedächtnisspringen – runden das Turnierwochenende ab. Sämtliche

Prüfungen finden in der großen Reithalle statt, so dass an allen Tagen beste Bedingungen für Pferde und Reiter gewährleistet sind. Die Zeiteinteilung wird vor dem Turnier auf der Webseite des Reitvereins veröffentlicht: www.reitverein-hoewelhof.de. ■



Seit über 40 Jahren vertrauen Anwender von elektrischer Verbindungstechnik und Kabelmanagement-Systemen auf Komponenten der **CONTA-CLIP Verbindungstechnik GmbH**. Für unseren Standort in Hövelhof suchen wir Sie als:

Hausmeister / Haustechniker (m|w|d) – in Teilzeit –

Die ausführliche Stellenanzeige und weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter: <https://career.conta-clip.com/jobs/offene-stellen>

Falls Sie Interesse an dieser Aufgabe in einem professionell aufgestellten Familienunternehmen haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbung per E-Mail.

Julia Balsmeier | bewerbenservice@conta-clip.de | Fon +49(0)5257.9833-184

CONTA-CLIP Verbindungstechnik GmbH | Otto-Hahn-Straße 7 | 33161 Hövelhof www.conta-clip.de

Ich kümmere mich um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Ferdinandstr. 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775
<https://m-sander.lvm.de>





JÜRGENLIEMKE

Alles für Ihren Garten...

- Garten und Landschaftsbau • Gartencenter
- Baumschulen • Motorgeräte Vertrieb + Service
- Pflanzen-Park

33758 Stukenbrock-Senne • Senner Str. 2 • Tel. 05257/1789 • Fax 05257/5337
www.juergenliemke.com • www.gardentec-juergenliemke.de

Besuchen Sie unsere Freiluft-Ausstellung:
Auf mehr als 10.000 m² Fläche finden Sie (Obst-) Bäume aller Art, Heckenpflanzen, Ziergehölze, Stauden, Beerensträucher, Balkon- und Terrassenpflanzen, Gräser, Teichpflanzen, uvm.



Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung

0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

ENTDECKUNGSTOUR IN SACHSEN-ANHALT

Die Wanderabteilung erlebt Natur und Kultur



Die Teilnehmer der Wanderfahrt hatten auf der Tour jede Menge Spaß.

Die Wanderfahrt führte die Wanderabteilung des Verkehrsvereins Hövelhof in diesem Jahr nach Sachsen-Anhalt. Die Saale und der bedeutendste Zufluss, die Unstrut, waren das Ziel einiger Wanderungen und Besichtigungen der Hövelhoferinnen und Hövelhofer. Abteilungsleiter Richard Schmidt, der nicht genau sagen kann, ob es nun die 98. oder 99. gemeinsame Fahrt war, hatte Wanderungen und Besichtigungen im Vorfeld detailliert geplant, auch die Teilnehmer, die einzelne Tagesetappen nicht mehr zu Fuß bewältigen

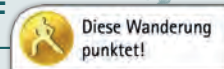
konnten, wurden gut eingebunden. Auf der Hinfahrt wurde das „Arbeitslager Mittelbau Dora“ in Nordhausen besucht. Bekannt ist es vor allem durch die im Bergstollen angelegten Montageplätze für die V1-Raketen, mit ihrem Planer Wernher von Braun. Die erste Etappe führte die Wanderer von Schönburg nach Naumburg mit anschließender Domführung. Am Folgetag wurde von Henne nach Freyburg gewandert, bevor es zur Führung ins Weingut Pawis ging.

Am Freitag ging es zu Fuß von Leissling nach Goseck, diesmal wurde nach dem Mittagspicknick das Sonnenobservatorium Goseck besucht. Über 7.000 Jahre ist dieses Baudenkmal alt und mit der astronomischen Ausrichtung der Zwischen-

räume kann die Sommer- und Wintersonnenwende auch heute noch erkannt werden. Am Samstag ging es dann wieder zurück, nachdem noch das Panoramamuseum in Bad Frankenhausen besucht wurde. Kurz vor der Wende wurde dieses Monument eingeweiht. Ein Rundbau mit einem monumentalen Bild, 14 Meter hoch und 123 Meter im Umfang.

Im kommenden Jahr soll die Fahrt vom 10. bis 14. September nach Obertrubach führen. Es war das Quartier der ersten Wanderfahrt im Jahr 1978. Anmeldung und Info bei Richard Schmidt, Tel. 25 16. ■

WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF



MITTWOCH, 11. + 25. OKTOBER | 14 UHR
Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:
Wandertafel Von-der-Recke-Straße,
Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),
Länge: 5 – 7 km, Ziele werden bei Abfahrt
besprochen.



SONNTAG, 15. OKTOBER | 9 UHR
Tageswanderung

Furlbachtal | Treffpunkt: Rathaus | Pkw erwünscht
Anmeldung bis 11.10. | Tel. 977568 / 2516 / 4890

WEITERE INFOS UNTER
WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

grosser
Malermmeister-Betrieb seit 1958

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

Grosser GmbH & Co. KG
Zieglerstraße 21 • Hövelhof
info@malermmeister-grosser.de

Blome & Vonderheide

Wärme - Wasser - Wohlfühlen

Bad & Sanitär
Heizung
Solarthermie



Zieglerstraße 3 • 33161 Hövelhof
05257 - 3867 • www.blome.info

IMMOBILIENMARKT AUF NEUEM NIVEAU

Der Bürgermeister informiert sich bei Justus Immobilien über die aktuelle Lage



Besprechen die aktuelle Lage auf dem Immobilienmarkt (v. l.): Mitarbeiterin Kathrin Fest, Geschäftsführerin Jennifer Patrzek, Kespa-Prokurist Sebastian Spada, Geschäftsführer Arno Justus, Wirtschaftsförderer Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens.

Seit mehr als 20 Jahren ist Justus Immobilien Ansprechpartner für regionale Vermarktung von Wohnraum. Seit 2022 ist das Unternehmen in Hövelhof angesiedelt. Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof sprachen mit der Geschäftsleitung über die aktuelle Lage auf dem Immobilienmarkt.

Wer eine Immobilie verkaufen oder vermieten möchte oder selbst nach Wohnraum sucht, findet beim Maklerbüro Justus fachkundige Unterstützung. Das Portfolio umfasst Objekte aus Hövelhof und Umgebung für Privat- und Gewerbekunden. „Individuelle Beratung und Betreuung der Kunden ist uns ein wichtiges Anliegen“, sagt Jennifer Patrzek, die das Unternehmen zusammen mit Gründer Arno Justus leitet.

In den vergangenen Jahren habe sich der Markt stark gewandelt, berichtete das Geschäftsführer-Duo. Die aktuelle Lage berge Chancen und Herausforderungen für Verkäufer und Käufer. „Eine erste spürbare Änderung hat die Pandemie mit sich gebracht. Viele Leute interessieren sich seither vermehrt für Wohnraum auf dem Land und ziehen sich aus

den Städten zurück“, erläutert Arno Justus. „Hövelhof ist durch seine ländliche Struktur mit viel Grün, verbunden mit der unmittelbaren Nähe zu zwei Großstädten ein besonders attraktiver Wohnraum.“

Die Preise haben sich nach Einschätzung des Büros auf neuem Niveau eingependelt. „Durch die gestiegenen Zinsen und allgemeine Preissteigerungen im Baugewerbe hat sich der Immobilienmarkt verändert und schrittweise zu einer neuen Normalität gefunden. Aktuell nehmen wir wieder eine steigende Nachfrage auf Käuferseite und gleichzeitig eine Verhandlungsbereitschaft auf Verkäuferseite wahr“, sagt Justus. Beide Parteien gleich zu behandeln und transparent zu informieren, sei besonders wichtig. Patrzek: „Eine beidseitige Interessensvertretung ist für uns essentiell, wir agieren als neutraler Vermittler zwischen Käufer und Verkäufer.“

Die vorbereitende Arbeit bis zum Verkauf eines Objektes werde dabei oft unterschätzt: „Bis eine Immobilie auf einem Portal zu finden ist, vergehen oft mehrere Wochen. Das Anfordern der Unterlagen bei zuständigen Ämtern, das Erst-

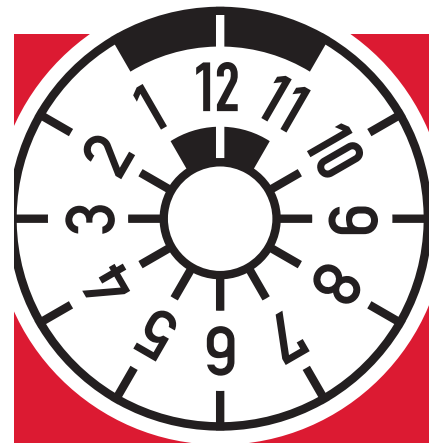
len eines Wertgutachtens und eines Exposés sowie die individuelle Beratung der Verkäufer nehmen etwa 50 bis 60 Stunden in Anspruch“, sagt Justus. Während dieser Zeit gehe das Maklerbüro in Vorleistung. „Ein gewisses Risiko bringt der Beruf mit sich, bisher haben wir jedoch eine 100-prozentige Verkaufsquote und konnten jedem Kunden mit angemessener Preisvorstellung zum Verkauf verhelfen“, stellt der Geschäftsführer fest.

Neben der Immobilienvermarktung bietet Justus Immobilien auch eine Hausverwaltung an, die das inhabergeführte Unternehmen weiter ausbauen will. Seit September besteht daher eine Kooperation mit dem auf Hausverwaltung spezialisiertem Unternehmen Vespa Immobilien aus Schloß Holte-Stukenbrock. Ihr Angebot umfasst bereits viele Dienstleistungen wie die Reinigung der Objekte sowie Hausmeistertätigkeiten. „Gemeinsam möchten wir zudem eine energetische Sanierungsmöglichkeit anbieten, sodass wir künftig alle Dienstleistungen im Immobilienbereich unter einem Dach vereinen“, kündigt Sebastian Spada von Kespa Immobilien an. ■



Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager

Die Prüfstelle mit Sympathie
und Sachverstand.



Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit Kunden- WLAN*



„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit dem Smartphone scannen:



*powered by Ubiquiti und MBörso

BOULEFREUNDE VERDOPPELN MITGLIEDERZAHL

Stefan Keimeier neuer Vereinsmeister



Die Boulegruppe hat sich im Schlossgarten etabliert.

Einen enormen Mitgliederzuwachs können die Hövelhofer Boulefreunde nach dem Mai- baum- und Radelfest vermelden. Fast 50 interessierte Damen und Herren treffen sich regelmäßig dienstagsvormittags oder donnerstagsnachmittags im Schlossgarten, um die Boulekugeln möglichst nah ans Schweinchen zu platzieren. Damit wurde die Mitgliederzahl verdoppelt. Aktuell ist die Gruppe nicht in der Lage, weitere Neumitglieder aufzunehmen, sagen

die beiden Ansprechpartner Ludwig Böltner und Dieter Reichelt. Zum zweiten Mal habe die Boulefreunde Hövelhof am letzten Augustsamstag ihre Vereinsmeisterschaft durchgeführt. 29 Teilnehmerinnen und Teilnehmer starteten in drei Doublette-Vorrunden das Ringen um den begehrten Titel. Bei tollem Wetter errangen die besten Zwölf das Halbfinale, das, wie auch das folgende Finale, als Triplette ausgetragen

wurde. Nach langen, intensiven und knappen Spieldurchgängen, 13:11 und 13:8, kam es zum Finale zwischen den

Parteien Stefan Keimeier, Reinhard Heinze und Meinolf Meier sowie Karl Tölle, Susanne Buchholz und Peter Brinker. Team eins ließ den Kontrahenten keine Chance und siegte mit 13:1. Aufgrund des besonderen Systems, der Siege und Spielpunkte über das gesamte Tageturnier addiert, errang mit fünf alleinigen Siegen Stefan Keimeier den Titel des Vereinsmeisters 2023. Auf den weiteren Plätzen landeten Reinhard Heinze, Meinolf Meier, Peter Brinker, Susanne Buchholz und Karl Tölle. ■

Da Capo Musikschule Hövelhof

Wir bieten eine große Auswahl an Elementar-, Vokal- und Instrumentalunterricht für Jung und Alt!

Zieglerstr. 5 - 05257-977864

www.dacapomusikschule.de

www.tölke-stukenbrock.de

TÖLKE

Orthopädie - b m g
Schuhtechnik h

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL®

Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
 Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

WIEDER BESONDERES THEATER IN HÖVELRIEGE

Vorstellungen im Oktober



Martin Bretschneider (l.) hat das Stück konzipiert.

Theaterfreunde in Hövelhof und Umgebung dürfen sich auf drei weitere Vorstellungen des Theaterabends „A Mission For Sisyphos“ freuen, der am 28. Januar im Sportheim des SJC Hövelriege Premiere feierte. Am 13., 14. und 15. Oktober wird das Stück wieder aufgenommen.

Der von Martin Bretschneider konzipierte Theaterabend mit Aeham Ahmad und Atdhe Ra-

madani war Anfang des Jahres bei allen Vorstellungen ausverkauft und wurde mit Jubel und stehenden Ovationen bedacht. Nun wird er im Programm „Transkulturelle Impulse“ des Landesbüros für freie darstellende Künste NRW weiterentwickelt und neu präsentiert. In „A Mission For Sisyphos“ treffen der französische Philosoph Albert Camus (Martin Bretschneider) und zwei Hand-

werker (Aeham Ahmad und Atdhe Ramadani) aufeinander. Beim Feierabendbier in Camus' Wohnzimmer tauschen sie sich über die Absurditäten des Lebens aus.

Im Zentrum stehen die Biographien des Pianisten Aeham Ahmad und des Schauspielers Atdhe Ramadani. Der als „Pianist aus den Trümmern“ international bekannt gewordene Aeham Ahmad wuchs als palästinensischer Flüchtling im syrischen Flüchtlingslager Yarmouk in Damaskus auf, trat während des Bürgerkrieges zwischen zerbombten Häusern und öffentlichen Plätzen auf und floh im September 2015 nach Deutschland. Hier wurde er mit dem Internati-

onalen Beethoven-Preis für Menschenrechte ausgezeichnet. Atdhe Ramadani musste als Kind aus dem Kosovo fliehen und wuchs in Schloß Holte-Stukenbrock auf. Er begann im SJC Hövelriege mit dem Theaterspielen und arbeitet inzwischen als Theaterpädagoge und Schauspieler.

Tickets für die drei Vorstellungen von „A Mission For Sisyphos“ im Sportheim des SJC Hövelriege (jeweils um 19.30 Uhr) gibt es in Ingos Biomarkt oder können per E-Mail über felix@sjcmagazin.de gebucht werden. Zwei weitere Aufführungen sind für Januar geplant. ■

VIEL ZU ERLEBEN IM GASTHAUS SPIEKER

Herbst – und Winterprogramm 2023

Sa., 21. Oktober, 18:30 Uhr | Westfälisch genießen (4-Gang-Menü) mit Erwin Grosche.
Grosche bezaubert uns mit seiner Liebe zur ostwestfälischen Heimat

So., 22. Oktober, 14:30 Uhr | Senne-Wanderung u. westf. Menü mit Peter Rüter

Sa., 4. November, 18:30 Uhr | Lesung mit dem Berliner Brauseboy Thilo Bock

Sa., 11. November | St. Martin Gänseessen

Fr., 17. November, 19 Uhr | Weinabend Alexander Gysler Ökologischer Weinbau DEMETER zertifiziert

Do., 16. & 30. November, 7. & 14. Dezember | Entenessen

Do., 23. November | Thanksgiving Truthahnesen

Fr., 24. November, 19 Uhr | Weinabend mit den Porcellis

Ab Sa., 25. November | Winterliches Buffet jeden Fr. & Sa. im Advent

Mi., 6. & 13. Dezember, 19 Uhr | Spiekers Küchenparty

1. & 2. Weihnachtsfeiertag, 11:30 Uhr bis 14:30 Uhr | Mittags Menü

Silvester Menüabend, 19:00 Uhr bis 22:30 Uhr

Information / Reservierung
 Gasthaus Spieker
 Detmolder Str. 86. 33161 Hövelhof-Riege
 Tel.: 0 52 57-22 22, info@Gasthaus-Spieker.de
www.gasthaus-spieker.de

Das Gasthaus Spieker bietet wieder viele abwechslungsreiche Veranstaltungen – jeder Programmpunkt verbindet die Liebe zu gutem Essen mit dem Wunsch, den Gästen die Herbst- und Winterzeit so schön wie möglich zu gestalten.

Höhepunkt ist der „Westfälisch-genießen-Menü-Abend“ mit Kabarettist und Autor Erwin Grosche am 21. Oktober. Tief verbunden mit der Heimat, will er die Gäste Gang für Gang verzaubern mit seinen Geschichten über Menschen, Toast Hawaii oder Schokoladentorte.

Erneut wird Thilo Bock, Romanautor und Brauseboy, aus Berlin „verfressene Verse und fröhliche Geschichten“ vorlesen, dazu wird ein herbstlich-hauptstädtisches Menü serviert.

Aus Rheinhessen wird Demeter-Winzer Alexander Gysler mit seinen Weinen ein Vier-Gang-Menü begleiten. Peter Rüter von der Biolo-

gischen Station Paderborner Land unternimmt mit den Gästen eine Wanderung in der Wistinghauser Senne, danach serviert Franz Spieker sennetypische Speisen.

David und Martino Porcelli präsentieren italienische Weine zum Vier-Gang-Menü und bei der Küchenparty bietet sich den Gästen die Gelegenheit, Franz Spieker und seinem Team beim Kochen über die Schultern zu schauen und Einblicke ins Herz der Gastronomieküche zu erhalten.

Des Weiteren gibt es Gänse- und Entenessen, Thanksgiving-Menü mit Truthahn, freitags und samstags im Advent das winterliche Buffet, am ersten und zweiten Weihnachtstag mittags das Weihnachtsmenü und natürlich ein Silvester-Menü (19 bis 22.30 Uhr)

Infos zu Veranstaltungen und Reservierung: Gasthaus Spieker, Tel. 22 22, info@Gasthaus-Spieker.de. ■

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken. Bronzen, Porzellanfiguren u.v.m. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe. Tel. **0 52 02/7 34 06**

IMMOBILIENMARKT

Suche ruhige Wohnung m. Balkon o. Garten in Hövelhof, ca. 50 qm, bin berufst. Tel. **0 52 51/ 6 93 13 10**

Ruhige, nichtrauchende **Rentnerin** (67) **sucht** ca. 50-60 qm **Wohnung** in Hövelhof. Bevorzugt Erdgeschoss, Dusche und Einbauküche. **Chiffre: 231001**

Große Garage oder **kleine Halle** gesucht, max. 70 qm, mit Strom. Im Raum Hövelhof - Paderborn, Bernd Nicolaus. Tel. **0171/ 2 71 10 09**

Rentnerin sucht 2-3 ZKBB (evtl. Neubau/Fahrstuhl) mögl. Hövelhof-Zentrum, für Frühjahr/Sommer 2024. Tel. **0157/35 38 63 72**

Helle Wohnung 3 ZKB, 86 qm mit Südbalkon in zentraler Lage von Hövelhof zum 01.12. zu vermieten. Kaltmiete 688,- € zzgl. NK. Anfragen: **Chiffre: 231002**

Helle 70 qm Wohnung, Hövelhof, 3 ZKBB, KM 400,- € + NK, ab 01.11 zu vermieten. **Chiffre: 231003**

STELLENMARKT

Wir suchen freundliche, motivierte **Mitarbeiterin** (Teilzeit) für Lotto-Zeitschriften Verkauf in Hövelhof. Voss GmbH Bielefelderstrasse 133, 33104 Paderborn. Tel. **0170/ 1 06 97 37**

Iris W. in Delbrück **sucht nette Friseurin** für nettes Team. Dienstag-Freitag, 37 Stunden. Tel. **0 52 50/9 39 05 85**

Gartenhilfe in Hövelhof für einen ca. 800 qm großen Privatgarten gesucht. Zeit nach Absprache. Tel. **01 55 10/45 71 84**

DIENSTLEISTUNGEN

Erf. Lehrer/Dozent f. 1A-Fitness in Dt. u. Engl. f. Schule u. Beruf (18 Euro à 60 Min.). Top-Praxisbezug d. engl. Zeitungen, Filme u. v. m. mögl., Tel. **0176/20 84 12 07**

VERSCHIEDENES

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,-€. Tel. **0 52 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de**, Tel. **0160/92 34 03 78**

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. Erfahrene Heilpraktikerin - Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich): **www.integrative-psychotherapie.net**. Tel. **0160/6 38 28 20**

Heilpraktikerin Psychotherapie Marion Welschhof - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Klangmassagen - Meditationen - Walking-In-Your-Shoes: **www.integrative-psychotherapie.net**. Tel. **0160/6 38 28 20**

Suche Totenzettel gefallener Hövelhofer Soldaten (einschl. Ortsteile) aus beiden Weltkriegen Ortsheimatpfleger C. Tegethoff. Tel. **0171/900 59 94**

Babymassage, bewegte Ferien, Workshop-Angebote für Eltern und Kindergärten und Schulen, Psychomotorik, Eltern-Kind-Gruppen: **www.sennekind.de**

Flohmarkt mit Flair! Infos: Tel. **0 52 46/84 94**: 1.10.: am E-Center, Rietberg, mit Parkhaus. 15.10.: in u. an der Schützenhalle in Verl. 22.10.: Edeka Markt, Verl, Öster-

wieher Str. 20. 28.10.: in u. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz. 29.10.: in u. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz. Jeder Hobby-Trödler kann natürl. mitmachen !!

Wasserpumpen Service
für Haus Hof + Garten
Kolbenpumpen Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plissees und Lamellenanlagen
Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115
Christiane Schrader, Delbrück-Boke

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
• Hausmeisterdienste
• Gartenpflege
www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltcher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

CHIFFRE-ANZEIGEN
Antworten bitte an (Angabe Chiffre-Nummer):
VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF E.V.
Geschäftsstelle i. d. Tourist-Information
Schloßstraße 11
33161 Hövelhof

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

thermomix
Ganz nach deinem Geschmack!
Erlebe den Thermomix®!
Jennifer Klinkhart
016099187846
Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17-37, 42270 Wuppertal

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Danke

Ein herzliches Dankeschön sagen wir unserer Familie und allen Gratulanten, die uns zu unserer Diamantenen Hochzeit mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben. Es bleibt ein unvergessener Tag.

Meinolf und Theresia Obermeier

DANKESCHÖN

Eiserne Hochzeit

65

Danke an alle, die an uns dachten, die Glückwünsche und Geschenke überbrachten. Die kamen, um uns zu besuchen, zum Anstoßen oder zu Kaffee und Kuchen. Wir waren beisammen, haben viel gelacht. Ihr habt uns eine große Freude gemacht.

Heinz & Bernhardine Bathe

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

94 JAHRE	02.10.	Hildegard Büscher
85 JAHRE	03.10.	Hans Stein
90 JAHRE	03.10.	Marianne Gröbe
80 JAHRE	06.10.	Ludwig Förster
85 JAHRE	06.10.	Maria Eschen
85 JAHRE	09.10.	Georg Franze
80 JAHRE	15.10.	Barbara Pachur
GOLDENE HOCHZEIT	19.10.	Renate und Heinrich Georg Osdiek
80 JAHRE	19.10.	Günther Pollmeier
GOLDENE HOCHZEIT	21.10.	Elisabeth und Andrej Schartner
EISERNE HOCHZEIT	21.10.	Anna und Heinrich Klein
GOLDENE HOCHZEIT	24.10.	Barbara und Walter Fricke
85 JAHRE	24.10.	Elisabeth Hermbusche
99 Jahre	28.10.	Elisabeth Mikus
95 Jahre	29.10.	Anna Bühlbecker
92 Jahre	30.10.	Alfred Schubert

+ OKTOBER +

Alle guten Wünsche!

Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

Aktionspreis 26,95€/m²

inkl. Unterlage

SCHÄFERS

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

FAHRT ZUM WEIHNACHTSMARKT NACH BREMEN

am 02.12.2023
Preis pro Pers. 32 €

Reiseagentur Anke Bölsche
Tel. 05257 977100

Vordach-Systeme

aus Aluminium oder Edelstahl für die individuelle Gestaltung Ihres Hauseinganges

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren
100 %
made in
Germany
in Deutschland

Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-93 27 61

www.gartenbau-heinke.de

Manika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00

www.stilundbluete-hoewelhof.de



Das erste Jahr ohne Dich.

Alles ist anders geworden.
Uns fehlt Deine Liebe, Dein Rat,
Dein Verständnis und Deine helfende Hand.

In Liebe schauen wir auf Dein Leben
zurück und gedenken Deiner im

1. Jahresseelenamt
am Samstag, dem 7. Oktober 2023
um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche
St. Johannes Nepomuk in Hövelhof.

Im Namen der Familie

Marlies Pollmeier

Adi Pollmeier
* 08.03.1943 † 05.10.2022

Anna Wiebeler

* 21. Januar 1927
† 16. Oktober 2022

Du bist von uns gegangen,
aber nicht verschwunden.
Du bist jeden Tag an unserer Seite.
Ungesehen, ungehört und dennoch
ganz nah. Für immer geliebt und vermisst,
bleibst du in unseren Herzen. - Du fehlst.

In liebevoller und dankbarer Erinnerung an
unsere liebe Verstorbene feiern wir
DAS ERSTE JAHRESSELENAMT
am Sonntag, 22. Oktober 2023 um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk.

wir sind für Sie da

Tel. 05257/1482
Industriestraße 49, 33161 Hövelhof
www.dunschen-hoewelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
- Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

Jedes Leben verdient einen tollen Abschied.

Wir gestalten diesen mit Ihnen.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel. 05257 – 40 24
www.Simon-Relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS



DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

NEUE KURSE

BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **18.10. | 16 – 20 Uhr | Hövelhof**
DRK-Zentrum | Bahnhofstr. 30
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

- SENIORENSPORT/ Fitness 60PLUS
montags von 16.45 – 17.45 Uhr

Anleitung und Anmeldung: Angelika Wichmann-Glaser
donnerstags von 9 – 10 Uhr
Treffen in Riege: im Pfarrheim Riege an der Junkernallee
dienstags von 9 – 10 Uhr
Anleitung und Anmeldung: Ira Rennerich

TERMINE – Um Anmeldung wird gebeten –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 19.10. | 18 – 20 Uhr
- **Männer Kochtreff – siehe Homepage**
- **Digital Netzwerken** | 26.10. | 17 – 18 Uhr

KURSE / WORKSHOPS

- **Fußreflexzonenmassage Rücken** | Kurs G5 | 13.10. | 18 – 21 Uhr
- **Handlettering Workshop** | B3 | Freitag, 20.10. | 18 – 21 Uhr
- **WUSCH – mit Spiel und Spaß ins Wochenende!**
Auszeit im Alltag mit Stephanie Amsbeck
Life-Coach & Klinik-Clown | 27.10.2023 | 18 – 21 Uhr
- **fitdankbaby Kurse** Anmeldung: www.fitdankbaby.de/lana_stahl
fitdankbaby MINI | für Babys von 3-7 Mon. | montags | 8.30 Uhr
fitdankbaby MAXI | für Babys von 8-13 Mon. | montags | 9.45 Uhr
- **Kinderyoga mit Danny** | für Kinder 4 bis 10 Jahre
donnerstags 16.45 – 17.30 Uhr (Einstieg jederzeit möglich)

HERBSTFERIEN

- **Bubble Tea Workshop** | E25 | 13.10. | 15 – 18 Uhr (ab 10 Jahre)
- **Kind und Hund...ein starkes Team** | für Kinder von 5 – 10 Jahre
27.10. | 16.30 – 18.00 Uhr
Susanne Tingelhoff hilft dabei, Kindern den richtigen Umgang nahe zu bringen.
- **Lesehunde Phibie und Seppel**
Gemeinsam vorlesen üben | für Kinder von 7–10 Jahren)
27.10.2023 | 18 – 19 Uhr

TERMINE – Ohne Anmeldung –

- **„Spielen verbindet“**- Spieltreff für Eltern und Kinder
dienstags 15 – 16.30 Uhr
- **Generationen Café** | donnerstags 10 – 12 Uhr
- **Sprachcafé mit Atefeh und Kübra** | donnerstags 13 – 14 Uhr
- **Spielenachmittag für Senioren** | Treffen mit Gesellschafts-, Brett- und Kartenspielen | 05.10. | 19.10. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Krista Bröckling
- **Kaffeerunde “60 Plus”** | Interessierte Senioren treffen sich jeden letzten Samstag im Monat | 28.10. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz
- **Jugendrotkreuz**
Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß, Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr
für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr
für junge Helden: Alter 10 – 14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr
Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch
Mo. – Fr. | 9 – 12 Uhr unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoewelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER:
WWW.DRK-HOEVELHOF.DE
SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM



Rat und Hilfe im Trauerfall
Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

APOTHEKEN- NOTDIENST

OKTOBER

01. **Westfalen-Apotheke**
Elsen | 05254/97800
02. **St. Christophorus-Apotheke**
Paderborn | 05251/10520
03. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
04. **Steinhof-Apotheke**
Elsen | 05254/5293
05. **Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
06. **Fürst-Wenzel-Apotheke**
Kaunitz | 05246/1617
07. **Thune-Apotheke**
Sennelager | 05254/935050
08. **Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
09. **Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
10. **St. Joseph-Apotheke**
Westenholz | 02944/1499
11. **Bären Apotheke**
Verl | 05246/702828
12. **Senne-Apotheke**
Augustdorf | 05237/97070
13. **Marien-Apotheke**
Delbrück | 05250/99460
14. **Arminius-Apotheke**
Stukenbrock | 05207/3293
15. **Löwen-Apotheke**
Delbrück | 05250/982950
16. **Arminius-Apotheke**
Stukenbrock | 05207/3293
17. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
18. **Teutoburg-Apotheke**
Pivitsheide | 05232/987700
19. **Heide-Apotheke**
Augustdorf | 05237/7481
20. **Apotheke am Nordbahnhof**
Paderborn | 05251/6888866
21. **Quellen-Apotheke**
Bad Lippspringe | 05252/4220
22. **Bonifatius-Apotheke**
Paderborn | 05251/4224
23. **Markt-Apotheke**
Verl | 05246/936388
24. **Apotheke im Kaufland**
Paderborn | 05251/8744733
25. **St. Meinolf-Apotheke**
Paderborn | 05251/72259
26. **Ems-Apotheke**
Hövelhof | 05257/2345
27. **Rosen-Apotheke**
Ostenland | 05250/52238
28. **Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
29. **Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
30. **Marien-Apotheke**
Delbrück | 05250/99460
31. **Eichen-Apotheke**
Hövelhof | 05257/934541



Marco Weiß

Professionelle Baumpflege



**Baum
PFLEGE**

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de

Tierärztliches Gesundheitszentrum für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH



...weil wir
ein Herz für
Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de

SIMON



TAXI

Auto - Fahrdienste

Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN

- Dr. Sondermann &
Dr. Smolnik 9 85 10
- Gesundheitszentrum
Mergelweg: Dr. Froese,
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
- Dr. Dr. G. Schneider,
Dr. M. Schneider,
S. Callauch,
Dr. E. Rikus-Dee,
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

- Dr. Engeling &
Dr. Rodenkirchen 67 25

INTERNISTEN

- Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE

- Klufmüller & Kollegen . . . 28 28
- Hanna 54 94
- Sadek 66 02
- Dr. Schmidt &
Dr. Düsterhus 32 80
- Dr. Witte &
T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN

- Bonke 92 89 646
- Gehrke-Pietsch 13 32
- Meier-Löhr 14 84
- Podtschaske 93 23 93

TIERÄRZTE

- Dr. Kluge 55 05
- Dr. Meier-Löhr 67 71



Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.a.kwi.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Leicht & erfolgreich lernen

- Konzentrationsfähigkeit stärken
- Hilfe bei Prüfungsängsten/Blackout
- gutes Zeugnis ohne Stress
- emotionales Gleichgewicht finden
- Schulanfänger gezielt fördern

Gabriele Waldmann

Kinesiologin BK DGAK

0 52 51 / 8 77 03 55 · waldmann-kinesiologie.de



Hövelmarkt Sonntag
13-18 Uhr verkaufsoffen

-10% Hövelmarkt-Rabatt



MANUELA CARL

www.juwelier-spieker.de



SPEIKER
Goldschmiede & Juwelier am Schloss

33161 Hövelhof
Schlossstraße 15
Fon 05257-3482

FRANK'S VINTHOK
29.09.-01.10.2023
Hövelmarkt

Wir erwarten Euch an allen Tagen mit vielen Köstlichkeiten vor und in unserem Geschäft!

Hövelmarkt-Samstag (30.09.) ab 20 Uhr:
Irischer Abend mit Live-Musik von
The Young Guinnessis

Allee 25 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 - 938125
info@franks-vinothek.de · www.franks-vinothek.de

Schönen Hövelmarkt!



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Geschäftsstelle in der Tourist-Information

Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof

Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869

redaktion@hoevelhofer-rundschau.de

www.hoevelhofer-rundschau.de

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG

Claudia Höwekenmeier

Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnett

Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.



Druck: Bonifatius GmbH, Paderborn

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Oktober 2023

UNSERE HÖVELMARKT KRACHER!

BESTE TECHNIK UND DIE PASSENDE BERATUNG!

50-ZOLL | 55-ZOLL
489,- | **579,-**



108 CM BILDSCHIRMDIAGONALE

HDR Bright Panel Plus-Display
ALL-IN-ONE ANDROID-TV

419,-

Panasonic

TX-43LXN888 (43") LCD-TV mit LED-Technik

- 3.840 x 2.160 4K Ultra-HD LED-TV · DVB-T2 /-C /-S2 Triple Tuner · Multi HDR Support
- HCX Processor & HDR Bright Panel Plus · Surround Sound & Dolby Atmos · Game Mode

+++ LIVE-VORFÜHRUNG +++

Mit OSKAR endlich wieder den Fernseher verstehen.

NEU

269,-

faller

Portabler Sprachverstärker

- Sprachoptimierung · 16 Std. Akkulaufzeit
- TV-Ton am Hörplatz · Einfache Einrichtung

WIR HABEN GEÖFFNET!

VERKAUFSOFFENER SONNTAG AM 01.10.2023

euronics
Kersting Hövelhof

Video Audio Kersting GmbH
Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof
Tel. +49 5257 98350
info@euronics-kersting.de
www.euronics-kersting.de

SIEMENS

WM14NK23
Waschmaschine

- speedPack L
- simpleTouch LED-Display
- Outdoor-Programm
- iQdrive-Technologie
- Maße (HxBxT):
84,8 x 59,8 x 59 cm



8 kg Fassungsvermögen

Max. 1.400 U/Min

BEGRENZTE STÜCKZAHL!

499€



8 kg Fassungsvermögen

Kurzprogramm super40

599€

SIEMENS

WT45HVA3 Wärmepumpentrockner

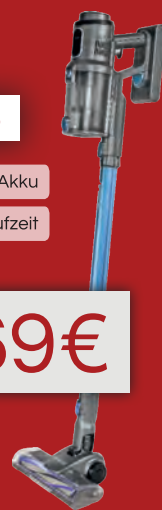
- multiTouch LED-Display · autoDry-Technologie
- softDry-Trommelsystem · Komfort-Ablaufgarnitur
- Outdoor-Programm · easyClean-Filter

TOP PREIS

Wechselbarer Akku

Bis zu 60 Min. Laufzeit

169€



TechniSat

TECHNIMAX AS1
Kabelloser Staubsauger

- Breite Motorbürste mit LED-Beleuchtung
- Allergikerfreundlich durch HEPA 13 Filter
- Standfuß/Wanhalter mit Ladefunktion

FISCHER
Technik im Haus

Fischer - Technik im Haus GmbH & Co. KG
Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof
Tel. +49 5250 7053850
hoevelhof@fischertechnikimhaus.de
fischertechnikimhaus.de